

Premessa

Per poter essere soddisfatti della Vostra nuova trituratrice elettrica dei rifiuti di giardino per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo inoltre di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro.

Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua l'integrità e la presenza delle seguenti parti:

- **Tritratrice dei rifiuti di giardino GH 2501**
- **2 ruote di trasporto con i carter delle ruote**
- **Asse**
- **Attrezzo alimentatore**
- **Contenitore da raccolta**
- **4 viti con le rondelle**
- **Chiave a brugola**
- **Chiave da montaggio**
- **Originale del Manuale d'Uso**

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

L'apparecchio assemblato pesa **11kg**. In caso di necessità estrarre l'apparecchio dall'imballo sollevandolo in due.

Descrizione dell'apparecchio

Una robusta trituratrice dei rifiuti di giardino con meccanismo da taglio a coltelli. Ideale per gli alberi e cespugli. Il materiale da triturare è macinato senza fatica con un coltello rotante d'acciaio, ciò accelera il compostaggio. Presa autonoma del materiale da triturare fino a $d \leq 40$ mm.

Fig. A

1. Attrezzo alimentatore
2. Tritratrice elettrica dei rifiuti del giardino
3. Vite d'arresto di regolazione della granulometria del materiale da triturare
4. Coperchio del serbatoio
5. Ruota di trasporto
6. Piedi
7. Contenitore da raccolta
8. Sicurezza a sovraccarico
9. Interruttore ON/OFF
10. Vite per apertura del coperchio

Dati tecnici

TRITRATRICE DEI RIFIUTI DI GIARDINO GH 2501 #94372

Tensione/frequenza:	230-240 V~50Hz
Potenza del motore:	2500W (P ₁ ; S ₆ 40%)**
Max. giri del motore:	4200 min ⁻¹
Tipo/classe di protezione:	II (IP X4)
Max. diametro del ramo:	max. 45mm
Volume del contenitore da raccolta:	45l
Rumorosità:	L _{WA} 106 dB *
Peso:	10,3 kg

*

Informazioni sulla rumorosità

I valori rilevati verificati secondo 2000/14/CE (1,60 m altezza, 1 m distanza) – tolleranza +/- 3 dB

**

Regime d'esercizio S₆ 40% indica il profilo di carico 40 sec e 60 sec per marcia a vuoto; è ammissibile per l'uso pratico l'esercizio di tempo lungo.

Istruzioni di sicurezza generali



Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

- L'apparecchio è conforme ai requisiti della norma EN 61000-3-11 ed è sottoposto alle condizioni speciali per la connessione. Questo significa che l'uso sui punti d'allacciamento scelti a volontà non è ammissibile.
- L'apparecchio, in condizioni non adatte della rete, può provocare le oscillazioni temporanee della tensione.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso sui punti d'allacciamento che non superano l'impedenza massima ammissibile della rete $Z_{max} = 0,233 \Omega$.
- In caso di necessità, l'Utente deve assicurare dopo l'accordo con il fornitore dell'energia elettrica che il punto d'allacciamento, dove dovrà essere connesso l'apparecchio, dovrà rispettare il requisito sopra indicato.

Lavoro sicuro

Mantenere pulita la zona di lavoro!

Posto di lavoro disordinato può portare all'incidente.

Reguardare agli impatti dell'ambiente.

Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia. Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido e/o bagnato.

Assicurare la buona illuminazione.

Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dei liquidi infiammabili oppure gas.

Le altre persone tenere in distanza sicura!

Non permettere che le altre persone, soprattutto i bambini tocchino l'apparecchio e il cavo. Mantenerne in distanza sufficiente dalla zona di lavoro.

Conservare bene l'apparecchio!

L'apparecchio non utilizzato dovrebbe essere conservato nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

Non sovraccaricare l'apparecchio!

Lavorare in gamma di potenza indicata

Utilizzare l'apparecchio giusto!

Non utilizzare l'apparecchio per gli scopi, per i cui non è destinato.

Trattare l'apparecchio con cura!

Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.

Controllare periodicamente il cavo dell'apparecchio e nel caso di danneggiamento far sostituirlo del professionista qualificato.

Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

Porre l'attenzione!

Porre attenzione a ciò, che state facendo.

Lavorare razionalmente. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.

AMMONIMENTO!

L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

Far riparare l'apparecchio solo dall'elettricista!

Questo apparecchio è conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



Prima di lavorare sul meccanismo di taglio spegnere l'apparecchio e sconnettere la spina dalla presa.

In caso di taglio del cavo d'alimentazione durante l'esercizio oppure danneggiamento, non toccarlo in nessun caso ma disattivare il fusibile del circuito elettrico relativo.



Mai utilizzare l'apparecchio con cavo difettoso.



Indossare i mezzi di protezione come guanti, occhiali, cuffie, calzatura rigida e pantaloni lunghi.

Mantenere la distanza sufficiente e lavorare con attenzione perché il materiale da tritare più lungo, sporgente dall'apparecchio, può oscillare al trascinamento.



Attenzione al coltello in rotazione. Mai mettere le mani e/o piedi nel foro d'alimentazione



Attendersi a che le persone circostanti non siano colpite dagli oggetti lanciati.

Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio.

Attendere finché tutte le parti dell'apparecchio si fermano e toccarle appena dopo.



Mai utilizzare l'apparecchio in pioggia

Mai salire sul box di raccolta.



Mai mettere le mani nella tramoggia d'alimentazione con l'apparecchio in funzione. Dopo lo spegnimento l'apparecchio gira ancora alcuni secondi!

L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini e dalle persone non aventi la conoscenza dell'apparecchio e dalle persone di capacità fisica, mentale ecc. limitate.

Prima di messa in funzione, l'apparecchio deve essere assemblato secondo le istruzioni in allegato.

Utilizzare l'interruttore FI e controllarlo prima di ogni uso.

Utilizzare solo i cavi di prolunga protetti agli spruzzi d'acqua, e provati per l'uso esterno.



MAI toccare le prese né spine con le mani umide e/o bagnate.

Mai passare sul cavo d'alimentazione e di prolunga, non schiacciarlo, né piegarlo oppure tirarlo con la forza. Proteggere il cavo alle temperature elevate, olio e spigoli vivi.



Con l'apparecchio in funzione non devono sostare in circostanza di 3 m né le persone né gli animali. L'operatore assume la responsabilità dei terzi presenti in zona di lavoro.

Utilizzate esclusivamente gli accessori originali.

Non indossare gli indumenti larghi, corde lunghe né cravatte.

Esercitare l'apparecchio all'aperto, sul suolo piano e rigido.



Mai utilizzare l'apparecchio sul suolo di lastrico oppure pietrisco. Il materiale lanciato può provocare le ferite.

Prima di messa in esercizio controllare tutte le viti, dadi ed altri elementi di fissaggio, se serrati, e montaggio corretto dei dispositivi di protezione.

Sostituire le etichette d'avviso ed informative, se danneggiate oppure illeggibili.

Assicurarsi prima di accensione che la tramoggia di riempimento sia vuota.

Tenere la faccia e il corpo fuori la portata della tramoggia.



Evitare che le mani, le altre parti del corpo e gli indumenti si avvicinino alla tramoggia oppure al boccone di scarico. Per infilare il ramo al foro utilizzare l'attrezzo alimentatore.

Spegnere l'apparecchio prima di agganciare / sganciare il serbatoio da raccolta.

Assicurare la posizione del corpo sicura e mantenere sempre l'equilibrio.

Non inclinarsi troppo in avanti ed al riempimento non stare mai più alti di piede dell'apparecchio.



Mantenere sempre la distanza dal foro di lancio.

Attendersi con massima cura a che il materiale lavorato non contenga le parti metalliche, pietre, bottiglie ed altri corpi estranei.

Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso di caduta del corpo estraneo nel meccanismo di taglio, quando emette i rumori strani oppure comincia a vibrare. Sconnettere la spina dalla presa e procedere come segue:

- valutare il danno
- cambiare tutte le parti difettose, farne riparare eventualmente.
- controllare il fissaggio e serraggio delle parti, fissarle e serrarle eventualmente.

Mai tentare riparare l'apparecchio, anche nel caso in cui siete adeguatamente istruiti.

Badare a che il materiale lavorato non si accumuli nel canale di scarico, ciò impedisce il trasporto e può provocare il retrocolpo nella tramoggia.

Spegnere l'apparecchio intasato ed attendere finché si ferma il meccanismo di taglio. Sconnettere la spina dalla presa prima di estrarre il materiale triturato dall'apparecchio.

Controllare che i carter e dispositivi di sicurezza non presentano i danni e sono correttamente montati. Eseguire eventualmente prima dell'uso la manutenzione necessaria oppure la riparazione.

Mai tentare di cambiare l'impostazione dei giri del motore. Avendo il problema, rivolgersi al professionista.

Le fessure di ventilazione mantenere sempre ben pulite, senza polvere ed altri sedimenti, per evitare i danni sul motore e l'incendio possibile.

Mai sollevare oppure spostare l'apparecchio con il motore in marcia.

Abbandonando il luogo di lavoro spegnere prima l'apparecchio, attendere che si ferma il meccanismo di taglio e sconnettere sempre la spina dalla presa.

Mai inclinare l'apparecchio in funzione.

Sottoporlo MAI alla pioggia ed umidità. Depositare l'apparecchio solo nel luogo asciutto.

Mai tentare di escludere la funzione di spegnimento in emergenza.

Uso in conformità alla destinazione

L'apparecchio è destinato al tritramento dei rifiuti dal giardino fibrosi e legnosi. Il serbatoio da raccolta è destinato esclusivamente alla raccolta (non deposito) del materiale triturato. Mai salire sul box di raccolta.

Non è possibile eseguire con tal apparecchio i lavori diversi da quelli, per i quali è stato costruito e chi sono descritti nel Manuale d'Uso. Ogni altro uso non è conforme alla destinazione.

Il costruttore non assume la responsabilità dei successivi danni e delle ferite. Tenere presente che i nostri apparecchi non sono costruiti per l'uso industriale.

Montaggio

Attenzione! Prima di ogni manutenzione, pulizia e montaggio bisogna spegnere l'apparecchio e sconnettere la spina dalla presa. Lo stesso vale in caso del cavo d'alimentazione danneggiato, tagliato, bloccato.

Rispettare la tensione di rete: la tensione della fonte deve corrispondere ai dati indicati sulla targhetta dell'apparecchio.

Il cavo di prolunga con la sezione insufficiente abbassa notevolmente la potenza dell'apparecchio. Per cavi fino a 25 m di lunghezza minimo 3 x 1,5 mm², per cavi oltre i 25 m è minimo di 2,5 mm². Attenzioni! Non devono essere utilizzate le prolunghe non corrispondenti alle norme. Il cavo di prolunga, la spina etc. devono essere impermeabili ed approvati all'uso in esterno.

Le giunzioni dei cavi devono essere asciutte e non devono essere appoggiate sulla terra.

La prolunga in forma di bobina deve essere svolta.

Procedere come segue (fig. 1-2):

- Estrarre l'apparecchio dall'imballo e montare l'asse, le ruote di trasporto ed il serbatoio da raccolta (fig. 1-2).

Esercizio

Appoggiare la macchina superficie solida e piana. Mai inclinare / manipolare l'apparecchio con il motore in marcia.

Attenzioni! Dopo lo spegnimento il motore gira ancora.

Eliminare la terra dalle radici ed evitare l'ingresso dei corpi estranei come le pietre, vetro, metalli, plastici, tessili nella tramoggia e quindi nell'apparecchio e nel cilindro di taglio; potrebbero danneggiare l'apparecchio.

La tramoggia di carico deve essere vuota.

Accensione

Interruttore ON/OFF (fig. 5) premere su.

Spegnimento

Interruttore ON/OFF (fig. 5) premere giù.

Sicurezza al ravviamento


La sicurezza al ravviamento impedisca l'avviamento accidentale dell'apparecchio dopo la mancanza della corrente.

Sicurezza a sovraccarico

Nel caso in cui l'apparecchio deve subire il grande carico (es. bloccaggio del cilindro di taglio), dopo alcuni secondi interviene la sicurezza e l'apparecchio si ferma.


Istruzioni di lavoro

- **Inserire solo la quantità del materiale che la tramoggia non si tamponi.**
- **Non triturare i materiali morbidi, non consistente, metterli direttamente nel box per il terriccio.**
- **Attendere si a che il materiale tritato cadi liberamente nel box / sacco di raccolta – pericolo di strapieno!**
- **Per ottenere gli ottimi risultati è preferibile di triturare il materiale fresco, poco dopo di loro taglio.**



 **Mai mettere le mani nel foro né con il motore spento. I coltelli sono taglienti! Per infilare il materiale da triturare al foro utilizzare l'attrezzo alimentare.**

Segnaletica

Sicurezza del prodotto:

	
Prodotto è conforme alle relative norme CE	




Divieti:

	
Vietato tirare il cavo	Proteggere alla pioggia ed umidità!

Avviso:

	
Avviso/attenzione	Avviso alla pericolosa tensione elettrica
	
Avviso agli oggetti lanciati	Ammonizione! L'apparecchio in rotazione costituisce il pericolo dell'incidente!
	
Non adatto per gli spazi interni	Tenere le persone circostanti in distanza sicura dall'apparecchio.



Direttive:

	
Segno direttivo generale	Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso
	
Utilizzare gli occhiali di protezione e le cuffie	Usare i guanti di protezione

Tutela dell'ambiente:



	
Smltire i rifiuti in modo professionale, che non sia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.
	
Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

	
Proteggere all'umidità Attenzione - fragile	Interseroh Recycling

L'imballo deve essere rivolto verso alto	
--	--

Dati tecnici:

	
Tensione/Frequenza	Max. assorbimento
	
Giri in minuto	Diametro del ramo
	IPX4
Volume del contenitore da raccolta	Tipo di protezione
	
Peso	Rumorosità
	
Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.	Non mettere le mani nel foro di presa! Pericolo delle ferite!

Garanzia

Il periodo di garanzia è di 12 mesi in caso di uso industriale, di 24 mesi per i consumatori, e inizia a decorrere dalla data dell'acquisto dell'apparecchio.

La garanzia si riferisce esclusivamente ai difetti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso di reclamo durante il periodo di garanzia occorre allegare il documento originale d'acquisto con la data di vendita.

Non rientra nella garanzia l'uso improprio quale ad es. sovraccarico dell'apparecchio, applicazione di una forza eccessiva, danneggiamento dovuto ad un intervento dei terzi o oggetti estranei, mancato rispetto del manuale d'uso e di montaggio e usura normale.

Pericoli residui e misure di protezione

Pericoli residui elettrici

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Contatto elettrico diretto	La scossa elettrica	Interruttore di protezione alla corrente errata FI
Contatto elettrico indiretto	La scossa elettrica tramite il fluido	Interruttore di protezione alla corrente errata FI

Altri pericoli:

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Oggetti lanciati	Materiale triturato, corpi estranei etc. possono essere lanciati	Utilizzare sempre i guanti ed occhiali di protezione.

	dall'apparecchio e provocare le ferite	Mantenere sempre voi e gli altri la distanza sufficiente
Scivolo, inciampata oppure caduta delle persone	Cavo d'alimentazione e l'apparecchio possono provocare l'inciampata	Secondo il tipo d'installazione adottare le apposite misure (luogo d'installazione adatto, indicazione del luogo d'installazione etc.).

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso relativo all'incidente e rivolgersi più rapidamente al medico qualificato.

Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente.

In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni.

L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Manutenzione e conservazione



Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.

Mantenere sempre privi di polvere la fessura di ventilazione e corpo dell'apparecchio.

Per la pulizia utilizzare uno straccio morbido e leggera soluzione di sapone. Evitare il contatto diretto dell'apparecchio con i mezzi da pulizia taglienti. Non utilizzare i detergenti aggressivi, volatili e/o corrosivi.

Una volta all'anno far controllare l'apparecchio dal professionista autorizzato.

Proteggere l'apparecchio all'umidità ed alla polvere.

Nel caso, in cui l'apparecchio non dovrà essere utilizzato per tempo più lungo, conservarlo coperto nel luogo asciutto, sicuro e inaccessibile ai bambini.

Cambio della lama (fig. 4)



Al cambio della lama indossare i guanti di protezione.

Aprire il carter ed allentare il coltello (fig. 4). Nella Vostra trituratrice dei rifiuti di giardino è integrato un coltello rotante. Al cambio del coltello bisogna solo girarlo e con l'aiuto della chiave a brugola serrarlo nuovamente. Dopo aver girato/cambiato tutti e due coltelli richiudere il coperchio.

Ricerca dei guasti

La tabella indica i guasti possibili, la causa degli stessi e le possibilità di rimozione. Se il problema permane, rivolgersi al professionista.



Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.



Pericolo della scossa elettrica!

Guasto	Causa eventuale	Rimozione
L'apparecchio non parte	Box di raccolta inserito scorrettamente	Montare correttamente il box
	Tramoggia di carico montata scorrettamente	Montare correttamente la tramoggia
	Presa difettosa	Utilizzare un'altra
	Cavo di prolunga danneggiato	Controllare / cambiare il cavo
	Intervento del fusibile	Cambiare il fusibile
	Intervento della sicurezza a sovraccarico	Premere il pulsante della sicurezza al sovraccarico (fig. A/B) ed eliminare il blocco seguendo la descrizione nel capitolo "Esercizio".
Materiale da tritare non è trascinato dentro	Materiale bagnato, morbido	Per inserimento del materiale nell'apparecchio utilizzare l'attrezzo adatto

	Materiale inceppato nell'apparecchio	Eliminare il materiale inceppato (utilizzare sempre i guanti di protezione)
--	--------------------------------------	---

Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci darete la mano, per favore, per poter aiutarVi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Informazioni importanti per il cliente

Facciamo presente che la restituzione in garanzia o anche dopo il periodo di garanzia va sempre fatta nell'imballaggio originale. Tale misura previene, in modo efficiente, il danneggiamento inutile durante il trasporto evitando i problemi durante il disbrigo del reclamo. L'apparecchio è protetto, in modo ottimale, solo nel suo imballaggio originale, quello che garantisce il disbrigo normale.

Inleiding

Om van uw nieuwe elektrische tuinhakselaar zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructie voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later opnieuw in het geheugen ververst moeten worden.

In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

Tuinhakselaar GH 2501

- 2 x transportwielen met wildoppen
- As
- Invoerhulp
- Opvangbox
- 4x schroeven met onderlegschilden
- Inbussleutel
- Montagesleutel
- Originele gebruiksaanwijzing

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem dan contact op met uw handelaar.

De machine weegt in gemonteerde staat 10,3 kg. Til het apparaat bij behoefte met z'n tweeën uit de transportverpakking.

Beschrijving van het apparaat

Robuuste tuinhakselaar met messensnijwerk. Ideaal voor het hakselen van boom- en struikafval. Het hakselgoed wordt door het stalen en te keren mes van de hakselaar moeiteloos verkleind waardoor de compostering versneld wordt. Zelfstandig opnemen van het hakselmateriaal tot Ø 40 mm

Afb. A

1. Invoerhulp
2. Elektrische tuinhakselaar
3. Stelschroef voor regeling van de grootte van het hakselmateriaal.
4. Vergrendeling bak
5. Transportwiel
6. Voeten
7. Opvangbox
8. Overbelastingsbeveiliging
9. AAN/UIT-schakelaar
10. Schroef voor het openen van de kap

Technische gegevens

ELEKTRISCHE TUINHAKSELAAR 2501 #94372

Aansluiting/Frequentie: 230 -240 V~50 Hz
Motorvermogen: 2500 W (P1; S6 40%)**
Max. motoroerental: 4200 min⁻¹
Beveiligingsgraad/-klasse: II (IP X4)
Max. takkendiameter: max. 45mm
Inhoud opvangbox: 45l
Opgegeven geluidsniveau: L_{WA} 106 dB *

Gewicht: 10,3 kg

*

Informatie over het geluidsniveau

Vastgestelde meetwaarden overeenkomstig 2000/14/EG (1,60 m hoogte, 1 m afstand – meettolerantie ±3 dB)

**

De bedrijfscyclus S6 40% geeft een belastingprofiel aan dat 40 seconden belasting en 60 seconden leegloop aanneemt, voor praktisch gebruik is continubedrijf toegestaan.

Algemene veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

- Het apparaat voldoet aan de eisen van de EN 61000-3-11 en is aan bijzondere aansluitingsvoorwaarden onderworpen. Dit betekent dat een gebruik aan willekeurige, vrij kiesbare aansluitingspunten niet toegelaten is.
- Het apparaat kan bij ongunstige netverhoudingen tot voorbijgaande spanningsschommelingen leiden.
- Het apparaat is uitsluitend voor het gebruik aan aansluitpunten voorzien die een maximale toegelaten netimpedantie van $Z_{max} = 0,233 \Omega$ niet overschrijden.
- Als gebruiker dient u vast te stellen – indien nodig met uw energieleverancier – dat uw aansluitingspunt, waaraan u het apparaat wenst aan te sluiten, aan de boven genoemde eis voldoet.

Veilig werken

Houd de werkomgeving op orde!

Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Plaats het apparaat niet in de regen. Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd andere personen op afstand!

Laat andere personen, speciaal kinderen, het apparaat of het snoer niet aanraken. Houd ze op afstand van de werkomgeving.

Juiste opslag!

Niet in gebruik zijnde apparaten moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

Overbelast uw apparaat niet!

Werk binnen het aangegeven vermogen.

Gebruik het juiste apparaat!

Gebruik het apparaat niet voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is.

Onderhoud uw apparaat zorgvuldig!

Volg de onderhoudsvoorschriften en de aanwijzingen op.

Controleer regelmatig het elektrische snoer van het apparaat en laat het bij beschadigingen door een erkende vakman vervangen. Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze, als ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

Wees oplettend!

Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Gebruik het apparaat niet bij vermoeidheid.

WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere hulpstukken kan letselgevaar betekenen.

Laat uw apparaat door een vakkundige persoon repareren!

Dit apparaat voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat



Schakel voor het werken aan het snijmechanisme het apparaat uit en neem de netstekker uit het stopcontact.

Indien de netkabel tijdens het gebruik doorgesneden of beschadigd wordt, raak deze dan in geen geval aan maar deactiveer de zekering van het betreffende elektrische circuit.



Gebruik het apparaat nooit met een beschadigde kabel.



Draag beschermende handschoenen, een veiligheidsbril, gehoorbescherming, vast schoeisel en een lange broek.

Boven het apparaat uitstekend lang hakselmateriaal kan bij intrekken rondslaan, houd voldoende afstand en werk met aandacht.



Gevaar door het draaiende snijmes. Handen of voeten nooit in de opening steken



Let er op dat in de buurt staande personen niet door wegslingerende delen geraakt en verwond worden.

Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand van de machine.

Wacht tot alle onderdelen van het apparaat stilstaan voordat u deze in de hand neemt.



Gebruik het apparaat nooit tijdens regen.

Ga nooit op de opvangbox staan.



Grijp nooit tijdens het gebruik in de vultrechter! Na het uitschakelen draait het apparaat noch enige seconden door.

Voor kinderen of personen die met het apparaat niet vertrouwd zijn en personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke bekwaamheden is het bedienen van het apparaat verboden.

Voor de inschakeling dient het apparaat volgens de bijgesloten aanwijzingen gemonteerd te worden.

FI-schakelaar gebruiken en deze vóór iedere gebruik controleren.

Een uitsluitend voor buitenwerkzaamheden toegestane, tegen spuitwater beschermde, verlengkabel gebruiken.



Stekker en stopcontact nooit met natte of vochtige handen aanraken.

Nooit over de netkabel of verlengkabel rijden, pletten, er aan rukken of trekken. De kabel tegen hitte, olie en scherpe kanten beschermen.



Tijdens het gebruik mogen in een cirkel van 3 meter geen personen of dieren verblijven. De bedienende persoon is in zijn werkomgeving verantwoordelijk tegenover derden.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Drag geen wijde kleding, hangende linten of dassen.

Gebruik het apparaat op een vrije plaats met vlakke en vaste ondergrond.



Gebruik het apparaat nooit op een bestraatte of kiezelachtige ondergrond. Het uitgeworpen materiaal kan letsels veroorzaken.

Controleer voor de ingebruikneming alle schroeven, moeren en overige bevestigingspunten op vaste aandraaiing evenals de beschermingsonderdelen op goede plaatsing. Vervang beschadigde, resp. onleesbare waarschuwings- en instructieplaatjes.

Controleer voor het inschakelen dat de vultrechter vrij is.

Houdt uw gezicht en lichaam op afstand van de vultrechter.



Verhinder dat uw handen, andere lichaamsdelen of kleding te dicht bij het vultrechter of de uitwerpopening komen. Gebruik de invoerhulp om het hakselgoed verder in de machine te duwen.

Schakel het apparaat uit voordat de opvangkorf geplaatst of verwijderd wordt.

Zorg altijd voor een stabiel evenwicht en een veilige positie. Buig niet te ver naar voren en sta tijdens het vullen nooit hoger dan de voet van het apparaat.



Houd altijd afstand van de uitwerpzone.

Let maximaal zorgvuldig op dat er geen metalen delen, stenen, flessen, dozen en andere vreemde voorwerpen in het te bewerken materiaal ingeklemd zijn.

Indien het snijmechanisme door een vreemd voorwerp wordt getroffen, het apparaat ongewone geluiden maakt of begint te vibreren, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit. Neem de netstekker uit het stopcontact en ga als volgt te werk:

- Beoordeel de schade.
- Vervang alle beschadigde onderdelen of laat deze repareren.
- Controleer of onderdelen los zitten en bevestig deze eventueel.

Probeer nooit het apparaat te repareren behalve in geval dat u de benodigde opleiding hiervoor hebt.

Let er op dat het bewerkte materiaal zich niet in de uitwerpzone opstapelt; dit beperkt het uitwerpen en kan tot een terugslag in het vultrechter leiden.

Indien het apparaat verstopt raakt, schakel deze dan uit en wacht tot het snijwerk stopt. Neem de stekker uit het stopcontact voordat u uit het apparaat het hakselgoed verwijdert.

Controleer of afdekkingen en beschermende onderdelen onbeschadigd en juist geplaatst zijn. Voer voor het gebruik eventueel noodwendige onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit.

Probeer niet de instelling van het toerental van de motor te wijzigen. Indien zich een probleem voordoet raadpleeg dan een vakman.

Houd de beluchtingsleuven altijd vrij van resten of overige aankloekingingen om een beschadiging van de motor of een mogelijke brand te verhinderen. Til of draag nooit de machine met draaiende motor.

Schakel het apparaat uit, wacht tot het snijwerk stopt en neem de netstekker uit het stopcontact altijd voordat u de werkomgeving verlaat.

Kiep het apparaat nooit tijdens het gebruik.

Stel het apparaat nooit aan regen of vocht bloot. Bewaar het apparaat enkel op een droge plaats.

Probeer in geen geval de nooduitschakeling buiten bedrijf te zetten.

Gebruik volgens de bepalingen

Het apparaat is bestemd voor het voor compost bestemde verkleinen van vezel- en houtachtig afval uit particuliere- en hobbytuinen. De opvangbox is uitsluitend voor de opname (niet voor bewaring) van het gehakselde materiaal geschikt. Ga nooit op de opvangbox staan.

Met deze machine mogen geen andere werkzaamheden verricht worden dan de werkzaamheden waarvoor de machine is gebouwd en die in de gebruiksaanwijzing worden beschreven. Ieder ander gebruik geldt als niet volgens deze gebruiksregels. De producent is voor de eventuele hieruit ontstane schade niet aansprakelijk. Let er op dat dit apparaat niet voor industriële toepassing is geconstrueerd.

Montage

Let op! Voor onderhouds-, schoonmaak- en montagewerkzaamheden dient het apparaat uitgeschakeld te zijn en de netstekker uitgenomen te worden. Hetzelfde dient gedaan te worden, indien de stroomkabel beschadigd, aangesneden of opgewikkeld werd.

Netspanning opvolgen: De spanning van de stroombron moet met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat overeenkomen.

Een verlengkabel met een te kleine doorsnede veroorzaakt een duidelijke verlaging van het vermogen van het apparaat. Bij kabels tot 25 m lengte minimaal 3 x 1,5 mm², bij kabels langer dan 25 m minimaal 2,5 mm². Let op! Niet volgens voorschrift gebruikte verlengkabels mogen niet gebruikt worden. Verlengkabel, stekker en koppeling dienen waterdicht en voor gebruik in open lucht toegelaten te zijn.

Kabelverbindingen dienen droog te zijn en zouden niet op de grond mogen liggen.

Indien een kabeltrommel wordt gebruikt, dient deze geheel uitgerold te zijn.

Ga als volgt te werk (afb. 1-2):

- Neem het apparaat uit de verpakking en monteer, zoals op de afbeeldingen 1-2 beschreven is, de as, transportwielen en de opvangbox.

Gebruik

Plaats het apparaat altijd waterpas op een vaste ondergrond. Kiep of beweeg het apparaat nooit met een draaiende motor.

Let op! De motor draait na het uitschakelen noch na.

Vervijder de grond uit wortelballen en vermijd dat vreemde voorwerpen, zoals stenen, glas, metalen, kunststoffen of textielmaterialen, in de vultrechter en daardoor in het apparaat en de snijwals komen; het apparaat kan beschadigd worden.

De vultrechter moet leeg zijn.

Inschakelen

Druk de AAN/UIT-schakelaar (afb. 5) naar boven.

Uitschakelen

Druk de AAN/UIT-schakelaar (afb. 5) naar beneden.

Beveiliging tegen ongewenste aanloop


De beveiliging tegen ongewenste aanloop verhindert een plotselinge aanloop van het apparaat na een stroomuitval.

Overbelastingsbeveiliging

Indien het apparaat voor een hoge belasting gebruikt wordt (bijv. blokkering van de snijwals), leidt het na enige seconden tot stilstand van het apparaat.


Werkinstructies

- Voer enkel zoveel hakselmateriaal toe dat de vultrechter niet verstopt raakt.
- Haksel geen zachte afvalmaterialen zonder vaste consistentie maar composteer deze direct.
- Let er op dat het gehakselde materiaal zonder hinder in de opvangbox kan vallen – gevaar van verstopping!
- Optimale resultaten worden bereikt, indien verse takken kort na het snijden worden gehakseld.



 **Nooit in de opening grijpen, ook niet bij uitgeschakelde motor. De messen zijn scherp! Gebruik de invoerhulp om het hakselgoed verder in de opening van de machine te duwen.**

Aanduidingen

Productveiligheid:

	
Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Verboden:

	
Aan de netkabel trekken is verboden!	Tegen regen en vocht beschermen!

Waarschuwing:

	
Waarschuwing/Let op	Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning
	
Waarschuwing voor wegslingerende onderdelen	Waarschuwing! Draaiend werktuig
	
Niet geschikt voor binnengebruik	Houd in de buurt staande personen op een veilige afstand van de machine



Aanwijzingen:

	
Algemene gebodsaanwijzing	Vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing lezen
	
Oog- en gehoorbeschermers gebruiken	Beschermende handschoenen gebruiken










Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu maar vakkundig verwijderen	Kartonnen verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren
	
Beschadigde en/of te verwijderen elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen inleveren	

Verpakking:

	 Interseroh-Recycling
Tegen vocht beschermen Let op - breekbaar Verpakkingsoriëntering - boven	

Technische gegevens:

	
Aansluitfrequentie	Max. vermogensopname:
	
Omwentelingen per minuut	Ø takkeninvoer
	IPX4
Inhoud opvangbox	Beveiligingsaard
	
Gewicht	Opgave geluidsniveau
	
Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uittomen!	Niet in roterende onderdelen grijpen! Letselgevaar!

Garantie

De garantieperiode is 12 maanden bij commerciële gebruik en 24 maanden voor eindgebruikers en begint met de datum van aankoop van het apparaat.

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- en/of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim betreffende een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de aankoopfactuur - die de verkoopdatum bewijst - met de aankoopdatum bijgesloten te worden.

Uitgesloten van garantie zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of vreemde voorwerpen evenals het niet naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage.

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Elektrische gevaren:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Direct elektrisch contact	Stroomschok	Foutstroomschakelaar FI.
Indirect elektrisch contact	Stroomschok door vloeistof.	Foutstroomschakelaar FI.

Overige bedreigingen:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
------------	--------------	---------------------------

Uitgeworpen voorwerpen	Hakselgoed, vreemde voorwerpen e.d. kunnen uit het apparaat weggeslingerd worden en letsels veroorzaken.	Draag steeds handschoenen en een veiligheidsbril.
		Houd rondom staande personen op voldoende en veilige afstand.
Uitglijden, struikelen of vallen van personen	De netkabel en het apparaat zelf kunnen struikelgevaar betekenen.	Neem hiervoor desbetreffende maatregelen (een geschikte opstelplaats, het met opschriften kenmerken van deze plaats, etc.).

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om eerste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust. **Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats bij de hand moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden. Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:**

1. Plaats van het ongeval
2. Soort van het ongeval
3. Aantal gewonden mensen
4. Soort verwondingen

Verwijdering

De verwijderingsinstructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden.

Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór ingebruikname van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkoop personeel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van het apparaat nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een instructeur plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Onderhoud en bewaring



Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uitnemen.

Houd de luchtopeningen en motorbehuizing stof- en vuilvrij.

Gebruik voor het reinigen een zacht doekje en een milde zeepoplossing. Vermijd een direct contact van krassende reinigingsmiddelen met het apparaat. U mag geen agressieve, vluchtige of bijtende reinigingsmiddelen gebruiken.

Laat de elektrische tuinhakselaar één keer per jaar door een gekwalificeerde en geautoriseerde vakman controleren.

Het apparaat moet tegen vocht en stof beschermd worden.

Bij een langduriger niet gebruik, het apparaat afgedekt op een droge, veilige en voor kinderen niet toegankelijke plaats bewaren.

Vervangen van messen (afb. 4)



Draag bij het vervangen van messen veiligheidshandschoenen!

Open de kap en maak het mes los zoals op de afbeelding 4 wordt getoond.

In uw tuinhakselaar is door de producent een te keren mes ingebouwd. Daarom moet het mes bij de eerste vervanging enkel gekeerd worden en vervolgens weer m.b.v. de inbusleutel vastgezet worden. Indien beide messen gedraaid/gewisseld zijn, sluit de afdekking opnieuw.

Oplossen van storingen

De tabel geeft mogelijke fouten aan evenals een mogelijke oorzaken en oplossingen daarvan. Indien u het probleem toch niet kunt verhelpen, kunt u een vakman raadplegen.



Voor onderhoud- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uitnemen.



Gevaar van een elektrische schok.

Verschijselen	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Machine draait niet	Opvangbox niet goed bevestigd.	Opvangbox juist monteren.
	Vultrechter niet juist gemonteerd.	Vultrechter juist monteren.
	Stopcontact defect.	Ander stopcontact gebruiken.
	Verlengkabel is beschadigd.	Kabel controleren, eventueel vervangen.
	Zekering is afgeslagen.	Zekering vervangen.
	Overlastbeveiliging is afgeslagen.	Toets overlastbeveiliging (afb. A/B) gebruiken en blokkering, zoals onder "Gebruik" beschreven, verwijderen.
Hakselgoed wordt niet ingetrokken	Hakselgoed is nat en zacht	Gebruik de duwstok om het hakselgoed verder in de machine te duwen.

	Hakselgoed klemt in de machine.	Blokkerend hakselgoed verwijderen (draag altijd veiligheidshandschoenen).
--	---------------------------------	---

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Belangrijke informatie voor klanten

Houd er rekening mee dat een retourzending, binnen of ook buiten de garantieperiode, principieel in de originele verpakking uitgevoerd zou moeten worden. Door deze maatregel worden onnodige transportschaden en hun vaak controversiële regelgevingen effectief vermeden. Enkel in de originele doos is uw apparaat optimaal beschermd en blijft daardoor een soepele verwerking gewaarborgd.

Úvod

Abyste ze svého nového elektrického drtiče zahradního odpadu měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku.

V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

U tohoto dokumentu se jedná o překlad originálního návodu k obsluze.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

- **Drtič zahradního odpadu GH 2501**
- **2x transportní kola s kryty kol**
- **Osa**
- **Podávací pomůcka**
- **Sběrný box**
- **4 šrouby s podložkami**
- **Imbusový klíč**
- **Montážní klíč**
- **Originální návod k obsluze**

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Stroj váží ve smontovaném stavu 10,3 kg. V případě potřeby zvedněte přístroj z přepravního obalu ve dvou.

Popis přístroje

Robustní drtič zahradního odpadu s nožovým řezacím mechanismem. Ideální pro stromy a keře. Drcený materiál je bez námahy rozmělněn otočným nožem z oceli, čímž se urychlí kompostování. Samostatné vtažování drceného materiálu do Ø 40 mm.

Obr. A

1. Podávací pomůcka
2. Elektrický drtič zahradního odpadu
3. Stavěcí šroub pro regulaci velikosti drceného materiálu
4. Uzávěr nádrže
5. Transportní kolo
6. Nohy
7. Sběrný box
8. Pojistka proti přetížení
9. Spínač ON/OFF
10. Šroub k otevření krytu

Technické údaje

ELEKTRICKÝ DRTIČ ZAHRADNÍHO ODPADU GH 2501 #94372

Napětí/frekvence:	230-240 V~50Hz
Výkon motoru:	2500W (P1; S6 40%)**
Max. otáčky motoru:	4200 min ⁻¹
Typ/trída ochrany:	II (IP X4)
Max. průměr větve:	max. 45mm
Obsah sběrného boxu:	45l
Hlučnost:	L _{WA} 106 dB *
Hmotnost:	10,3 kg

Informace o hlučnosti

Naměřené hodnoty zjištěny podle 2000/14/EG (1,60m výška, 1m odstup) – tolerance měření +3dB

**

Provozní režim S6 40% označuje profil zatížení 40 sekund zatížení a 60 sekund běh naprázdno, pro praktické využití je přípustný dlouhodobý provoz.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

- Přístroj splňuje požadavky EN 61000-3-11 a podléhá speciálním podmínkám pro připojení. To znamená, že použití na libovolných volně volitelných bodech připojení je nepřipustné.
- Přístroj může při nevhodných podmínkách sítě vést k přechodným výkyvům napětí.
- Přístroj je určen výhradně k použití na bodech připojení, které nepřekračují maximálně přípustnou impedanci sítě Z_{max} = 0,233 Ω.
- Jako uživatel musíte zajistit, v případě nutnosti po dohodě s Vaším dodavatelem energie, aby Váš bod připojení, na němž chcete přístroj provozovat, splňoval výše uvedený požadavek.

Bezpečná práce

Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

Berte ohled na vlivy okolí

Přístroj nevystavujte dešti. Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Zajistěte dobré osvětlení. Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.

Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!

Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se přístroje a kabelu. Držte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

Svůj přístroj dobře ukládejte!

Přístroj, který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Svůj přístroj nepřetěžujte!

Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

Používejte správný přístroj!

Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

Pečujte o svůj přístroj!

Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny. Pravidelně kontrolujte kabel přístroje a v případě poškození jej nechte vyměnit u autorizovaného odborníka. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte. Rukojeti udržujte suché, bez stop oleje a tuku.

Buďte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte s rozumem. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.

VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

Svůj přístroj nechte opravit jen u elektrikáře!

Tento přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze elektrikář

s použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro uživatele znamenat riziko úrazu.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



Před prací na řezacím mechanismu přístroje vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Pokud se napájecí kabel během provozu přefřízne nebo poškodí, v žádném případě se jej nedotýkejte, nýbrž deaktivujte pojistku příslušného elektrického obvodu.



Přístroj nikdy nepoužívejte s poškozeným kabelem.



Noste ochranné rukavice, ochranné brýle, sluchátka, pevnou obuv a dlouhé kalhoty.

Delší drcený materiál, který vyčnívá z přístroje, se může při vtažení rázem vymrštit, proto udržujte dostatečný odstup a pracujte obezřetně.



Pozor na rotující řezací nůž. Ruce a nohy nikdy nestrkejte do otvoru.



Dbejte na to, aby okolostojící osoby nebyly zasaženy či zraněny odmrštěnými předměty.

Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od stroje.

Počkejte, až se všechny části přístroje zastaví, a teprve pak se jich dotkněte.



Přístroj nepoužívejte nikdy za deště.

Nikdy nestoupejte na sběrný box.



Během provozu nikdy nesahejte do plnicí náspyky. Po vypnutí přístroj ještě několik sekund dobíhá.

Děti a osoby, které nebyly seznámeny s přístrojem, a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi nesmí přístroj obsluhovat.

Před zapnutím musí být přístroj smontován podle přiloženého návodu.

Používejte vypínač FI a před každým použitím jej zkontrolujte.

Používejte jen prodlužovací kabely chráněné proti stříkající vodě a schválené pro venkovní použití.



Zástrčky a zásuvky se nikdy nedotýkejte vlhkými či mokřkými rukama.

Napájecí a prodlužovací kabel nikdy nepřejíždějte a neskřípejte a ani za něj nešukujte a netahajte. Kabel chraňte před nadměrnými teplotami, olejem a ostrými hranami.



Během provozu se nesmí v okruhu 3 metrů zdržovat žádné osoby ani zvířata. Obsluha je v pracovní oblasti odpovědná vůči třetím osobám.

Používejte výhradně originální příslušenství.

Nenoste široký oděv, dlouhé šňůrky a kravaty.

Přístroj použijte na volném místě s rovným a pevným podkladem.



Přístroj nikdy nepoužívejte na dlážděném a štěrkovitém podkladu. Vyhozený materiál může způsobit poranění.

Před uvedením do provozu zkontrolujte všechny šrouby, matice a jiné upevňovací díly z hlediska utažení a ochranná zařízení z hlediska správného umístění. Vyměňte poškozené resp. nečitelné výstražné a informační tabule.

Před zapnutím se ujistěte, že je plnicí náspyk prázdný.

Obličej a tělo mějte mimo dosah plnicí náspyky.



Zabraňte přiblížení svých rukou, jiných částí těla a oblečení k plnicí náspyce a vyhozovacímu otvoru. Ke vsunutí větve do otvoru použijte podávací pomůcku.

Před zavěšením či vyvěšením sběrného koše přístroj vypněte.

Zajistěte si vždy rovnováhu a bezpečný postoj. Nenaklánějte se příliš daleko dopředu a

během plnění nestůjte nikdy výš než noha přístroje.



Udržujte vždy odstup od zóny výhozu.

S maximální pečlivostí dbejte na to, aby zpracováváný materiál neobsahoval kovové části, kameny, láhve, plechovky a jiné cizí předměty.

Přístroj ihned vypněte, pokud se do řezacího mechanismu dostane cizí předmět, přístroj vydává neobvyklé zvuky nebo začne vibrovat. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a postupujte takto:

- posuďte škodu
- vyměňte všechny poškozené části nebo je nechte opravit.
- zkontrolujte, zda jsou části volné, a případně je upevněte.

Nikdy se nepokoušejte přístroj opravit, a to ani tehdy, jste-li k tomu náležitě vyškoleni.

Dbejte na to, aby se zpracovaný materiál nehromadil ve vyhazovací šachtě; brání to transportu a může to způsobit zpětný náraz v plnicí násypce.

Je-li přístroj ucpaný, vypněte jej a počkejte, až se řezací mechanismus zastaví. Před vytážením drčeného materiálu z přístroje vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Zkontrolujte, zda jsou kryty a ochranná zařízení bez poškození a správně připevněna. Před použitím povedte případně nutnou údržbu či opravu.

Nikdy se nepokoušejte měnit nastavení otáček motoru. Pokud máte problém, obraťte se na odborníka.

Větrací štěrbinu udržujte vždy beze zbytků a jiných usazenin, abyste zabránili poškození motoru a možnému požáru.

Stroj nikdy nezvedejte resp. nepřenášejte, pokud je motor v chodu.

Přístroj vypněte, počkejte, až se zastaví řezací mechanismus, a vytáhněte zástrčku vždy, když opouštíte pracoviště.

Přístroj během provozu nikdy nenaklápějte.

Přístroj nikdy nevystavujte dešti a vlhkosti. Přístroj uložte jen na suchém místě.

Nikdy se nepokoušejte vyřadit z provozu nuceně vypnutím.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k drcení vláknitého a dřevitého zahradního odpadu. Sběrný box je určen výhradně ke sběru (ne k ukládání) rozdrčeného materiálu. Nikdy nestoupejte na sběrný box.

S tímto strojem nelze vykonávat jiné práce, než pro jaké byl tento stroj zkonstruován a jež jsou popsány v návodu k obsluze. Každé jiné použití je použití v rozporu s určením. Za následné škody a úrazy výrobce neručí. Dbejte prosím na to, že tento přístroj není konstruován pro průmyslové použití.

Montáž

Pozor! Před údržbou, čištěním a montáží je třeba přístroj vypnout a vytáhnout zástrčku. Totéž je třeba udělat, je-li poškozen, nařiznut nebo zamotan napájecí kabel.

Dodržujte síťové napětí: napětí zdroje proudu musí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje.

Prodlužovací kabel s malým průřezem vodiče výrazně snižuje výkonnost přístroje. U kabelů do 25m délky minimálně 3 x 1,5mm², u kabelů nad 25m délky minimálně 2,5mm². Pozor! Nesmí se používat nepředpisové prodlužovací kabely. Prodlužovací kabel, zástrčka a spojka musí být vodotěsné a schválené pro venkovní použití.

Kabelová spojení musí být suchá a nesmí ležet na zemi.

Pokud se používá kabelový buben, je třeba jej odmotat.

Postupujte takto (obr. 1-2):

- Přístroj vyjměte z obalu a namontujte osu, transportní kola a sběrný box (obr. 1-2).

Provoz

Přístroj postavte vždy na pevný a vodorovný podklad. Přístroj nikdy nenaklápějte ani jím nepohybujte, pokud je motor v chodu.

Pozor! Motor po vypnutí dobíhá.

Odstraňte zeminu z kořenových balů a zabraňte vniknutí cizích předmětů jako např. kamenů, skla, kovů, plastů nebo textilií do plnicí násypky a tudíž do přístroje a řezacího válce., přístroj by se mohl poškodit.

Plnicí násypka musí být prázdná.

Zapnutí

Spínač ON/OFF (obr. 5) stlačte nahoru.

Vypnutí

Spínač ON/OFF (obr. 5) stlačte dolů.

Pojistka proti opětovnému rozběhu

Pojistka proti opětovnému rozběhu brání náhlému rozběhu přístroje po výpadku proudu.

Pojistka proti přetížení

Je-li přístroj vystaven příliš velkému zatížení (např. zablkování řezacího válce), vede to po několika sekundách k zastavení přístroje.

Pracovní pokyny


- Vkládejte jen tolik drčeného materiálu, aby se plnicí násypka neucpala.
- Nedrťte měkký odpad bez pevné konzistence, nýbrž jej rovnou kompostujte.

- Dbejte na to, aby drčený materiál padal bez překážek do sběrného boxu resp. sběrného vaku – nebezpečí zahlcení!
- Optimálních výsledků dosáhnete, když budete drtit čerstvé větve krátce po odříznutí.



⚠ Nikdy nesahejte do otvoru, ani při vypnutém motoru. Nože jsou ostré! Ke vsunutí drčeného materiálu do otvoru použijte podávací pomůcku.

Označení

Bezpečnost produktu:

	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	





Zákazy:

	
Zákaz tahání za zástrčku!	Chraňte před deštěm a vlhkostí!




Výstraha:

	
Výstraha/pozor	Výstraha před nebezpečným elektrickým napětím
	
Výstraha před odmrštěnými předměty	Výstraha! Rotující přístroj představuje riziko úrazu!
	
Nevhodné pro vnitřní prostory	Okolostojící osoby držte v bezpečné vzdálenosti od stroje

Příkazy:



	
Všeobecná příkazová značka	Před použitím si přečtěte návod k obsluze
	
Používejte ochranné brýle a sluchátka	Používejte ochranné rukavice

Ochrana životního prostředí:










	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	

Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	
--	--

Obal:

	
Chraňte před vlhkem Pozor - křehké Obal musí směřovat nahoru	Interseroh-Recycling

Technické údaje:

	
Napětí~frekvence	Max. příkon
	
Otáčky za minutu	Průměr větve
	IPX4
Obsah sběrného boxu	Typ ochrany
	
Hmotnost	Hlučnost
	
Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku!	Nesahejte do vtažovacího otvoru! Nebezpečí úrazu!

Záruka

Záruční doba činí 12 měsíců při průmyslovém použití, 24 měsíců pro spotřebitele a začíná dnem nákupu přístroje.

Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky způsobené vadou materiálu nebo výrobní vadou. Při reklamaci v záruční době je třeba přiložit originální doklad o koupi s datem prodeje.

Do záruky nespadá neodborné použití jako např. přetížení přístroje, použití násilí, poškození cizím zásahem nebo cizími předměty, nedodržení návodu k použití a montáži a normální opotřebení.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Elektrická zbytková nebezpečí:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Přímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI
Nepřímý elektrický kontakt	Úder elektrickým proudem přes médium	Ochranný vypínač proti chybovému proudu FI

Ostatní ohrožení:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Odmrštěné předměty	Drcený materiál, cizí předměty a podobně mohou být vymrštěny z přístroje a způsobit poranění	Noste vždy rukavice a ochranné brýle.
		Vy a okolostojící osoby dodržujte dostatečný bezpečnostní odstup
Uklouznutí, klopýtnutí nebo pád osob	Samotný napájecí kabel a přístroj může být příčinou klopýtnutí.	Podle typu instalace přijměte příslušná protipatření. (vhodné místo instalace, označení místa instalace atd.)

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.

Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárníčka první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárníčky vezmete, je třeba ihned doplnit.

Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. Místo nehody
2. Druh nehody
3. Počet zraněných
4. Druh zranění

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří surovinu a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**

Části obalu uschovte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Údržba a úschova



Před údržbou a čistěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.

Vzduchovou šetrbinu a těleso udržujte bez prachu a nečistot.

K čištění používejte měkký hadřík a jemný mýdlový roztok. Zabraňte přímému kontaktu přístroje s agresivními čisticími prostředky. Nesmíte používat agresivní, též kávé a žíravé čisticí prostředky.

Elektrický drtič zahradního odpadu nechte jednou ročně zkontrolovat kvalifikovaným autorizovaným odborníkem.

Přístroj je třeba chránit před vlhkostí a prachem.

Pokud přístroj déle nepoužíváte, uložte jej zakrytý na suchém, bezpečném, pro děti nepřístupném místě.

Výměna nože (obr. 4)



Při výměně nože noste bezpečnostní rukavice!

Otevřete kryt a povolte nůž (obr.4).

Ve Vašem drtiči zahradního odpadu je zabudovaný otočný nůž. Proto musíte nůž při první výměně pouze otočit a pomocí imbusového klíče opět utáhnout. Pokud jste otočili/vyměnili oba nože, kryt opět zavřete.

Vyhledávání poruch

Tabulka ukazuje možné poruchy, jejich možnou příčinu a možnosti jejich odstranění. Pokud problém přesto nemůžete odstranit, přizvěte si na pomoc odborníka.



Před údržbou a čistěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.



Nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Symptom	Možná příčina	Odstranění
Stroj neběží	Sběrný box není správně vložen	Sběrný box správně namontujte
	Plnicí násypka není správně namontována	Plnicí násypku správně namontujte
	Vadná zásuvka	Použijte jinou zásuvku
	Poškozený prodlužovací kabel	Zkontrolujte resp. vyměňte kabel
Drcený materiál není vtažen	Pojistka sepnula	Vyměňte pojistku
	Pojistka proti přetížení sepnula	Stiskněte tlačítko pojistky proti přetížení (obr. A/B) a odstraňte zablokování podle popisu v kapitole „Provoz“.
Drcený materiál není vtažen	Drcený materiál je mokrá a měkký	K zasunutí drceného materiálu do stroje použijte zasouvací díl
	Drcený materiál se vzpříčil ve stroji	Odstraňte zablokovaný drcený materiál (noste vždy bezpečnostní rukavice)

Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosim pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, zapište si je prosím dole.

Sériové číslo:

Objednávací číslo:

Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Důležité informace pro zákazníka

Upozorňujeme, že vrácení během záruční doby nebo i po záruční době je třeba zásadně provést v originálním obalu. Tímto opatřením se účinně zabrání zbytečnému poškození při dopravě a jeho často spornému vyřízení. Přístroj je optimálně chráněn jen v originálním obalu, a tím je zajištěno plynulé zpracování.

Úvod

Abyste sa mohli použiť svojho nového elektrického drviča záhradného odpadu, mali by ste najprv prečítať tento návod, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku.

V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradujeme právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia.

Pri tomto dokumente ide o preklad originálneho návodu na obsluhu.

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

- Drvič záhradného odpadu GH 2501
- 2x transportné kolesá s krytmi kolies
- Os
- Podávacia pomôcka
- Zberný box
- 4 skrutky s podložkami
- Imbusový kľúč
- Montážny kľúč
- Originálny návod na obsluhu

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Stroj váži v zmontovanom stave 10,3 kg. V prípade potreby zdvihnite prístroj z prepravného obalu vo dvojici.

Opis prístroja

Robustný drvič záhradného odpadu s nožovým rezacím mechanizmom. Ideálny pre stromy a kríky. Drevený materiál je bez námahy rozdrvený otočným nožom z ocele, čím sa urýchli kompostovanie. Samostatné vtahovanie drveného materiálu do Ø 40 mm.

Obr. A

1. Podávacia pomôcka
2. Elektrický drvič záhradného odpadu
3. Nastavovacia skrutka na reguláciu veľkosti drveného materiálu
4. Uzáver nádrže
5. Transportné koleso
6. Nohy
7. Zberný box
8. Poistka proti preťaženiu
9. Spínač ON/OFF
10. Skrutka na otváranie krytu

Technické údaje

ELEKTRICKÝ DRVIČ ZÁHRADNÉHO ODPADU GH 2501 #94372

Napätie/frekvencia:	230-240 V ~ 50 Hz
Výkon motora:	2500 W (P1; S6 40 %)**
Max. otáčky motora:	4200 min. ⁻¹
Typ/trieda ochrany:	II (IP X4)
Max. priemer vetvy:	max. 45mm
Obsah zberného boxu:	45l
Hlučnosť:	L _{WA} 106 dB *
Hmotnosť:	10,3 kg

Informácie o hlučnosti

Namerané hodnoty zistené podľa 2000/14/EG (1,60 m výška, 1 m odstup) – tolerancia merania ±3 dB

**

Prevádzkový režim S6 40 % označuje profil zaťaženia – 40 sekúnd zaťaženia a 60 sekúnd beh naprázdno, na praktické využitie je prípustná dlhodobá prevádzka.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Návod na obsluhu bezpečne uschovejte na neskoršie použitie.

- Prístroj spĺňa požiadavky EN 61000-3-11 a podlieha špeciálnym podmienkam na pripojenie. To znamená, že použitie na ľubovoľných voľne voliteľných bodoch pripojenia je neprípustné.
- Prístroj môže pri nevhodných podmienkach siete viesť k prechodným výkyvom napätia.
- Prístroj je určený výhradne na použitie na bodoch pripojenia, ktoré neprekračujú maximálne prípustnú impedanciu siete $Z_{max} = 0,233 \Omega$.
- Ako používateľ musíte zaistiť, v prípade nutnosti po dohode s vašim dodávateľom energie, aby váš bod pripojenia, na ktorom chcete prístroj prevádzkovať, spĺňal vyššie uvedenú požiadavku.

Bezpečná práca

Udržujte svoje pracovisko v poriadku!

Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazu.

Berte ohľad na vplyvy okolia

Prístroj nevystavujte dažďu.

Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.

Zaistite dobré osvetlenie.

Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.

Ostatné osoby držte v bezpečnej vzdialenosti!

Ostatné osoby, najmä deti nenechajte dotýkať sa prístroja a kábla. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

Svoj prístroj dobre ukladajte!

Prístroj, ktorý nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

Svoj prístroj nepreťažujte!

Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

Používajte správny prístroj!

Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

Starajte sa o svoj prístroj!

Dodržiujte predpisy o údržbe a pokyny. Pravidelne kontrolujte kábel prístroja a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka. Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Rukoväti udržiujte suché, bez stôp oleja a tuku.

Buďte pozorní!

Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci prístupujte s rozumom. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení.

VÝSTRAHA!

Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

Svoj prístroj nechajte opraviť len u elektrikára!

Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Pred prácou na rezacom mechanizme prístroja vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Ak sa napájací kábel počas prevádzky prereže alebo poškodí, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte, ale deaktivujte poistku príslušného elektrického obvodu.



Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným káblom.



Noste ochranné rukavice, ochranné okuliare, slúchadlá, pevnú obuv a dlhé nohavice.

Dlhší drvený materiál, ktorý vyčnieva z prístroja, sa môže pri vťahnutí rázom vymrštiť, preto udržiajte dostatočný odstup a pracujte obozretne.



Pozor na rotujúci rezací nôž. Ruky a nohy nikdy nestrkajte do otvoru.



Dbajte na to, aby okolostojace osoby neboli zasiahnuté či zranené odmrštenými predmetmi.

Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od stroja.

Počkajte, až sa všetky časti prístroja zastavia, a až potom sa ich dotknite.



Prístroj nepoužívajte nikdy za dažďa.

Nikdy nestúpajte na zberný box.



Počas prevádzky nikdy nesiahajte do plniacej násypky. Po vypnutí prístroj ešte niekoľko sekúnd dobieha.

Deti a osoby, ktoré neboli oboznámené s prístrojom, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými a duševnými schopnosťami nesmú prístroj obsluhovať.

Pred zapnutím musí byť prístroj zmontovaný podľa priloženého návodu.

Používajte vypínač FI a pred každým použitím ho skontrolujte.

Používajte len predlžovacie káble chránené proti striekajúcej vode a schválené na vonkajšie použitie.



Zástrčky a zásuvky sa nikdy nedotýkajte vlhkými či mokrymi rukami.

Cez napájací a predlžovací kábel nikdy neprechádzajte, neprištikujte ho a ani zaň nešklbte a neťahajte. Kábel chráňte pred nadmernými teplotami, olejom a ostrými hranami.



Počas prevádzky sa nesmú v okruhu 3 metrov zdržiavať žiadne osoby ani zvieratá. Obsluha je v pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.

Používajte výhradne originálne príslušenstvo.

Nenoste široký odev, dlhé šnúry a kravaty.

Prístroj používajte na voľnom mieste s rovným a pevným podkladom.



Prístroj nikdy nepoužívajte na dláždenom a štrkovitom podklade. Vyhodený materiál môže spôsobiť poranenie.

Pred uvedením do prevádzky skontrolujte všetky skrutky, matice a iné upevňovacie diely z hľadiska utiahnutia a ochranné zariadenia z hľadiska správneho umiestnenia. Vymeňte poškodené, resp. nečitateľné výstražné a informačné tabule.

Pred zapnutím sa uistite, že je plniaca náspyvka prázdna.

Tvár a telo majte mimo dosahu plniacej náspyvky.



Zabráňte priblíženiu svojich rúk, iných častí tela a oblečenia k plniacej náspyvke a vyhadzovaciemu otvoru. Na vsunutie vetvy do otvoru použite podávaciu pomôcku.

Pred zavesením či vyvesením zberného koša prístroj vypnite.

Zaistite si vždy rovnováhu a bezpečný postoj. Nenakláňajte sa príliš ďaleko dopredu a počas plnenia nestojte nikdy vyššie než noha prístroja.



Udržujte vždy odstup od zóny vyhadzovania.

S maximálnou starostlivosťou dbajte na to, aby spracovávaný materiál neobsahoval kovové časti, kamene, fľaše, plechovky a iné cudzie predmety.

Prístroj ihneď vypnite, ak sa do rezacieho mechanizmu dostane cudzí predmet, prístroj vydáva neobvyklé zvuky alebo začne vibrovať. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a postupujte takto:

- posúďte škodu,
- vymeňte všetky poškodené časti alebo ich nechajte opraviť,
- skontrolujte, či sú časti voľné, a prípadne ich upevnite.

Nikdy sa nepokúšajte prístroj opraviť, a to ani vtedy, ak ste na to náležite vyškolení.

Dbajte na to, aby sa spracovaný materiál nehromadil vo vyhadzovacej šachte; bráni to transportu a môže to spôsobiť spätný náraz v plniacej náspyvke.

Ak je prístroj upchatý, vypnite ho a počkajte, až sa rezací mechanizmus zastaví. Pred vytiahnutím drveného materiálu z prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Skontrolujte, či sú kryty a ochranné zariadenia bez poškodenia a správne pripevnené. Pred použitím urobte prípadne nutnú údržbu či opravu.

Nikdy sa nepokúšajte meniť nastavenie otáčok motora. Ak máte problém, obráťte sa na odborníka.

Vetracie štrbiny udržujte vždy bez zvyškov a iných usadenín, aby ste zabránili poškodeniu motora a možnému požiaru. Stroj nikdy nezdvíhajte, resp. neprenášajte, ak je motor v chode.

Prístroj vypnite, počkajte, až sa zastaví rezací mechanizmus, a vytiahnite zástrčku vždy, keď opúšťate pracovisko.

Prístroj počas prevádzky nikdy nenakláňajte.

Prístroj nikdy nevystavujte dažďu a vlhkosti. Prístroj uložte len na suchom mieste.

Nikdy sa nepokúšajte vyradiť z prevádzky nútené vypnutie.

Použitie v súlade s určením

Prístroj je určený na drvenie vláknitého a dreveného záhradného odpadu. Zberný box je určený výhradne na zber (nie na ukladanie) rozdrveného materiálu. Nikdy nestúpajte na zberný box.

S týmto prístrojom nie je možné vykonávať iné práce, než na aké bol tento prístroj skonštruovaný a ktoré sú opísané v návode na obsluhu. Každé iné použitie je použité v rozpore s určením. Za následné škody a úrazy výrobcu neručí. Dbajte, prosím, na to, že tento prístroj nie je konštruovaný na priemyselné použitie.

Montáž

Pozor! Pred údržbou, čistením a montážou je potrebné prístroj vypnúť a vytiahnuť zástrčku. To isté je potrebné urobiť, ak je poškodený, narezaný alebo zamotaný napájací kábel.

Dodržiujte sieťové napätie: napätie zdroja prúdu musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.

Predlžovací kábel s malým prierezom vodiča výrazne znižuje výkonosť prístroja. Pri kábloch do 25 m dĺžky minimálne 3 × 1,5 mm², pri kábloch nad 25 m dĺžky minimálne 2,5 mm². Pozor! Nesmú sa používať nepredpisové predlžovacie káble. Predlžovací kábel, zástrčka a spojka musia byť vodotesné a schválené na vonkajšie použitie.

Káblové spojenia musia byť suché a nesmú ležať na zemi.

Ak sa používa káblový bubon, je potrebné ho odmotáť.

Postupujte takto (obr. 1-2):

- Prístroj vyberte z obalu a namontujte os, transportné kolesá a zberný box (obr. 1-2).

Prevádzka

Prístroj postavte vždy na pevný a vodorovný podklad. Prístroj nikdy nenakláňajte ani ním nepohybujte, ak je motor v chode.

Pozor! Motor po vypnutí dobieha.

Odstráňte zeminu z koreňových balov a zabráňte vniknutiu cudzích predmetov, ako napr. kameňov, skla, kovov, plastov alebo textílií do plniacej náspyky a teda do prístroja a rezacieho valca, prístroj by sa mohol poškodiť.

Plniaca náspyka musí byť prázdna.

Zapnutie

Spínač ON/OFF (obr. 5) stlačte hore.

Vypnutie

Spínač ON/OFF (obr. 5) stlačte dole.

Poisťka proti opätovnému rozbehu

Poisťka proti opätovnému rozbehu bráni náhlemu rozbehu prístroja po výpadku prúdu.

Poisťka proti preťaženiu

Ak je prístroj vystavený príliš veľkému zaťaženiu (napr. zablokovaníu rezacieho valca), vedie to po niekoľkých sekundách k zastaveníu prístroja.


Pracovné pokyny

- Vkladajte len toľko drveného materiálu, aby sa plniaca náspyka neupchala.
- Nedrvtve mäkký odpad bez pevnej konzistencie, ale ho rovno kompostujte.
- Dbajte na to, aby drvený materiál padal bez prekážok do zberného boxu, resp. zberného vaku – nebezpečenstvo zahĺtenia!
- Optimálne výsledky dosiahnete, keď budete drviť čerstvé vetvy krátko po odrezaní.



! Nikdy nesiahajte do otvoru, ani pri vypnutom motore. Nože sú ostré! Na vsunutie drveného materiálu do otvoru použite podávačiu pomôčku.

Označenie

Bezpečnosť produktu:

	
Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	

Zákazy:





	
Zákaz ťahania za zástrčku!	Chráňte pred dažďom a vlhkosťou!

Výstraha:




	
Výstraha/pozor	Výstraha pred nebezpečným elektrickým napätím
	
Výstraha pred odmrštenými predmetmi	Výstraha! Rotujúci prístroj predstavuje riziko úrazu!
	

Nevhodné pre vnútorné priestory	Okolostojace osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od stroja
---------------------------------	---



Priklady:

	
Všeobecná príkazová značka	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
	
Používajte ochranné okuliare a slúchadlá	Používajte ochranné rukavice










Ochrana životného prostredia:

	
Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
	
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Obal:

	
Chráňte pred vlhkom Pozor – krehké Obal musí smerovať hore	Interseroh-Recycling

Technické údaje:

	
Napätie ~ frekvencia	Max. príkon
	
Otáčky za minútu	Priemer vetvy
	IPX4
Obsah zberného boxu	Typ ochrany
	
Hmotnosť	Hlučnosť
	
Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vyťahnite zástrčku!	Nesiahajte do vŕhacovacieho otvoru! Nebezpečenstvo úrazu!

Záruka

Záručná lehota je 12 mesiacov pri priemyselnom použití, 24 mesiacov pre spotrebiteľa a začína dňom nákupu prístroja.

Záruka sa vzťahuje výhradne na nedostatky spôsobené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri reklamácií v záručnej lehote je potrebné priložiť originálny doklad o kúpe s dátumom predaja.

Do záruky nepatrí neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, použitie násilia, poškodenie cudzím zásahom alebo cudzími predmetmi, nedodržanie návodu na použitie a montáž a normálne opotrebenie.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Elektrické zvyškové nebezpečenstvá:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Priamy elektrický kontakt	Zásah elektrickým prúdom	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI
Nepriamy elektrický kontakt	Úder elektrickým prúdom cez médium	Ochranný vypínač proti chybovému prúdu FI

Ostatné ohrozenia:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Vymrštené predmety	Drvený materiál, cudzie predmety a podobne môžu byť vymrštené z prístroja a spôsobiť poranenie	Noste vždy rukavice a ochranné okuliare. Vy a okolostojace osoby dodržujte dostatočný bezpečnostný odstup
Pošmyknutie, potknutie sa alebo pád osôb	Samotný napájací kábel a prístroj môže byť príčinou potknutia sa.	Podľa typu inštalácie prijmite príslušné protopatrenia. (vhodné miesto inštalácie, označenie miesta inštalácie atď.)

Správanie v prípade núdze

Zaveste úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a využite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc. Chráňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárníčka prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárníčky vezmete, je potrebné ihneď doplniť. Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. Miesto nehody
2. Druh nehody
3. Počet zranených
4. Druh zranenia

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať.

Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov.

Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusení!**

Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroj smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručnosti pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Údržba a úschova



Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku.

Vzdychovú štrbinu a teleso udržujte bez prachu a nečistôt.

Na čistenie používajte mäkkú handričku a jemný mydlový roztok. Zabráňte priamemu kontaktu prístroja s agresívnymi čistiacimi prostriedkami. Nesmiete používať agresívne, prchavé a žieravé čistiace prostriedky.

Elektrický drvič záhradného odpadu nechajte raz ročne skontrolovať kvalifikovaným autorizovaným odborníkom.

Prístroj je potrebné chrániť pred vlhkosťou a prachom.

Ak prístroj dlhšie nepoužívate, uložte ho zakrytý na suchom, bezpečnom, pre deti neprístupnom mieste.

Výmena noža (obr. 4)



Pri výmene noža noste bezpečnostné rukavice!

Otvorte kryt a povoľte nôž (obr. 4).

Vo vašom drviči záhradného odpadu je zabudovaný otočný nôž. Preto musíte nôž pri prvej výmene iba otočiť a pomocou imbusového kľúča opäť dotiahnuť. Ak ste otočili/vymenili oba nože, kryt opäť zavrite.

Vyhľadávanie porúch

Tabuľka ukazuje možné poruchy, ich možnú príčinu a možnosti ich odstránenia. Ak problém napriek tomu nemôžete odstrániť, prizvite si na pomoc odborníka.



Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie
Stroj nebeží	Zberný box nie je správne vložený	Zberný box správne namontujte

	Plniaca náсыпка nie je správne namontovaná	Plniacu náсыпку správne namontujte
	Chybná zásuvka	Použite inú zásuvku
	Poškodený predlžovací kábel	Skontrolujte, resp. vymeňte kábel
	Poistka zopla	Vymeňte poistku
	Poistka proti preťaženiu zopla	Stlačte tlačidlo poistky proti preťaženiu (obr. A/8) a odstráňte zablokovanie podľa popisu v kapitole „Prevádzka“.
Drvený materiál nie je vtiahnutý	Drvený materiál je mokrý a mäkký	Na zasunutie drveného materiálu do stroja použite zasúvací diel
	Drvený materiál sa vzpriečil v stroji	Odstráňte zablokovaný drvený materiál (noste vždy bezpečnostné rukavice)

Servis

Máte technické otázky? **Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Dôležité informácie pre zákazníka

Upozorňujeme, že vrátenie počas záručnej lehoty alebo i po záručnej lehote je potrebné zásadne vykonať v originálnom obale. Týmto opatrením sa účinne zabráni zbytočnému poškodeniu pri doprave a často spornému vybaveniu. Prístroj je optimálne chránený len v originálnom obale, a tým je zaistené plynulé spracovanie.

Bevezetés

Annak érdekében, hogy az új elektromos kerti hulladék aprítója hosszú ideig szolgálatára lehessen és elégedett legyen vele, az első üzembe helyezés előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lenne rá.

Termékeink állandó fejlesztése érdekében minden jogot fenntartunk gépeink műszaki tökéletesítésére.

Jelen dokumentum eredeti használati útmutató.

A csomagolás részei

Távolítsa el a készülék csomagolását, és ellenőrizze le az alábbi részek meglétét:

- **GH 2501 kerti hulladékaprító**
- **2x szállítókerék és kerékburkolat**
- **Tengely**
- **Adagoló**
- **Gyűjtődoboz**
- **4 db csavar alátétel**
- **Imbuszkulcs**
- **Szerelőkulcs**
- **Eredeti használati útmutató**

Amennyiben a csomagolásból bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, kérjük, jelezze ezt az eladó felé.

A gép súlya összeszerelt állapotban 10,3 kg. Szükség esetén ketten emeljék ki a gépet a csomagolásból.

A készülék ismertetése

Képes vágómechanizmussal felszerelt robusztus kerti hulladékaprító. Az aprítani kívánt anyagot acél forgókéj aprítja, elgyorsítva ezzel a komposztálás folyamatát. Önálló anyagbehúzás max. Ø 40 mm-ig.

A kép

1. Adagoló
2. Elektromos kerti hulladékaprító
3. Az aprítani kívánt anyag méretét szabályozó csavar
4. Tartályfedél
5. Szállítókerék
6. Lábak
7. Gyűjtődoboz
8. Túlerheléssel szembeni védelem
9. ON/OFF kapcsoló
10. Fedélnyitó csavar

Műszaki adatok

GH 2501 #94372 E LEKTROMOS KERTI HULLADÉKAPRÍTÓ

Feszültség/frekv :	230-240 V~50Hz
Motor teljesítmény:	2500W (P ₁ ; S6 40%)**
Max. motor fordulatszám:	4200 min ⁻¹
Védettség típusa:	II (IP X4)
Max. gallyátmérő:	max. 45mm
Gyűjtődoboz tartalom:	45l
Zajártalom:	L _{WA} 106 dB *
Tömeg:	10,3 kg

*

Zajártalom adatok

2000/14/EG szerint mért értékek (1,60m magasság, 1m távolság) – mérési tolerancia +3dB

**

Az S6 40% üzemmód 40 mp terhelés és 60 mp üresjárat terhelési profil jelez, gyakorlati alkalmazás esetében engedélyezett a hosszú távú üzem.

Általános biztonsági rendelkezések



Olvasza el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Ismerkedjen meg a készülék kezelőszerveivel és helyes használatával. A későbbi újraolvasáshoz őrizze meg a használati útmutatót.

- A készülék megfelel az EN 61000-3-11 követelményeinek, és speciális csatlakoztatási feltételek vonatkoznak rá. Ez azt jelenti, hogy nem engedélyezett a tetszőlegesen kiválasztott csatlakoztatási pontokon végzett használata.
- A készülék használata kedvezőtlen hálózati feltételek esetén átmeneti feszültségkilengést eredményezhet.
- A készülék kizárólag a max = 0,233 Ω megengedett hálózati impedancia értéket meg nem haladó csatlakoztatási pontokon használható.
- A felhasználónak, szükség esetén az elektromos áram szolgáltatóval folytatott egyeztetés révén, biztosítania kell, hogy a csatlakoztatási pont megfeleljen a fenti követelménynek.

Biztonságos munkavégzés

Tartsa rendben a munkahelyét!

A munkahelyi rendetlenség balesethez vezethet.

Vegye figyelembe a környezeti körülményeket

Ne tegye ki a készüléket esőnek.

A készüléket ne használja nedves vagy vizes közegben.

Biztosítson megfelelő látási viszonyokat.

Soha ne használja a készüléket tűzveszélyes folyadékok vagy gázok közelében.

Tartsa biztonságos távolságban a többi személyt!

A többi személyt, különösen a gyermekeket, tartsa távol a készülék vezetékétől, valamint a munkavégzés helyétől.

A készülék megfelelő tárolása!

A használni nem kívánt készüléket száraz, zárt helyen tárolja, gyermekektől távol.

Soha ne terhelje túl a gépet!

Kizárólag a feltüntetett teljesítménytartományban dolgozzon.

Rendeltetésszerű használat!

Soha ne használja a készüléket nem rendeltetészerűen.

Ápolja a készüléket!

Tartsa be a karbantartásra vonatkozó előírásokat és utasításokat. Rendszeresen ellenőrizze a készülék vezetékét, sérülés esetén cseréltesse ki szakemberrel. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábelt, sérülés esetén cserélje ki. Tartsa a markolatot szárazon, olaj- és zsírinteszen.

Legyen körültekintő!

Ügyeljen arra, amit csinál. A munkát ésszerűen végezze. Ne használja a gépet, ha fáradt.

VIGYÁZAT!

Más tartozékok használata balesetveszéllyel járhat.

A készülék javítását minden esetben bizza villanyszerelőre!

A készülék megfelel a vonatkozó biztonsági rendelkezéseknek. A javítását kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti, eredeti pótalkatrészek felhasználásával, ellenkező esetben a felhasználó balesetveszélynek teszi ki magát.

A készülék specifikus biztonsági utasításai



A készülék vágó mechanizmusán végzett munka megkezdése előtt húzza ki a dugót a dugaszaljából.

Amennyiben a bevezető kábel üzemelés közben el vágódik vagy megsérül, semmilyen esetben se nyúljon hozzá, biztosíték kikapcsolásával kapcsolja ki az áramkört.



Készüléket sose használja megsérült kábellel.



Viselje védőkesztyűt, védőszemüveget, fülvédőt, szilárd lábbelit és hosszú nadrágot.

Hosszabb zúzott anyag amely kilóg a készülékből, behúzásnál egyszerre kirepülhet, ezért tartsa be a kellő távolságot és dolgozzon körültekintően.



Vigyázza forgó vágókésre. Kezeit lábait ne tegye a nyílásba.



Ügyeljen arra, hogy a környéken lévő személyek ne legyenek megsebesítve kihajított tárgyakkal.

Ott lévő személyek tartsa biztonságos távolságra a géptől.

Várja meg míg a gép minden része leáll, csak azután nyúljon hozzá.



Esős időben ne használja a készüléket

Sose lépjen a gyűjtő boksra.



Üzemelés közben ne nyúljon a töltő garatba. A gép kikapcsolás után még néhány másodpercig megy.

Gyermekek és olyan személyek akik nem voltak a készülékkel ismertetve, testi, lelki és érzékszervi fogyatékkal rendelkező személyeknek tilos a gép kezelése.

Bekapcsolás előtt a készüléket az útmutató szerint össze kell szerelni.

Használjon FI kikapcsolót és minden használat előtt ellenőrizze.

Csak fröcskölő víz ellen védett és kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon.



Dugaszaljhoz és a dugóhoz sose nyúljon nedves vagy vizes kézzel.

A bevezető kábelen és a hosszabbító kábelen sose haladjon át vagy ne csipje be és ne húzza általa. A kábelt védje magas hőmérséklet, olajok és éles tárgyaktól.



Üzemelés közben 3 méteren belül nem tartózkodhatnak más személyek vagy állatok. A gépkezelő a munkaterületen felelős harmadik személyekkel szemben.

Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.

Ne viseljen bő öltözetet, hosszú zsinórokat és nyakkendőt.

A készüléket szabad területen egyenes és szilárd alapon használja.



A készüléket sose használja kövezet vagy kavicsos alapon. Kihajított anyag sérülést okozhat

Üzembeállítás előtt ellenőrizze az összes csavart, anyát és más felerősítő részeket meg e vannak húzva és ellenőrizze a védelemi berendezéseket helyes elhelyezésük felől. Cserélje ki a megsérült vagy olvashatatlan figyelmeztető vagy információs táblákat.

Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a garat üres.

Arcát és testét tartsa a töltő garaton kívül.



Ne engedje, hogy keze vagy más testrésze, öltözete a töltő garat vagy kidobó nyílás közelébe kerüljön. Az ágakat a nyílásba segédeszközzel tegye be.

Gyűjtőkosár feltevésénél vagy levételénél kapcsolja ki a gépet.

Ügyeljen a biztonságos állásra és az egyensúly megtartására. Ne hajoljon nagyon előre és töltésnél ne álljon feljebb mint a gép lába.



Tartsa be a távolságot a kidobás terétől.

Maximális figyelmet szenteljen arra, hogy a feldolgozott anyag ne tartalmazzon fém tárgyakat, köveket, palackokat, vagy más idegen tárgyakat.

A gépet azonnal kapcsolja ki, ha a vágó mechanizmusba idegen tárgy jut, vagy ha a gép szokatlan hangot ad vagy rezegni kezd. Húzza ki a dugót a dugaszaljából és végezze el:

- kár felértékelést
- Cserélje ki az összes sérült részt vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze nincsenek e fellazulva egyes részek, esetleg erősítse fel.

Sose próbálja a gépet megjavítani akkor se ha erre ki van oktatva.

Ügyeljen arra, hogy a feldolgozott anyag ne gyűljön a kidobó garatba, akadályozza a transzportot és visszautést okozhat a töltő garatba.

Ha a készülék eltömődött, kapcsolja ki és várja meg míg a vágó eszköz leáll. A zúzott anyag kivétele előtt a gépből húzza ki a dugót a dugaszaljából.

Ellenőrizze, hogy a fedelek és védelemi berendezések sérülés mentesek és helyesen vannak felerősítve. Használat előtt végezze el a szükséges karbantartást vagy javítást.

Sose próbálja a motor fordulatszámának változtatását. Ha problémája van forduljon szakemberhez.

A szellőztető nyílásokat tartsa tisztán a lerakódásoktól, hogy megelőzze a motor megsérülését és esetleges tüzet.

A gépet ne emelje illetve ne vigye, ha a motor megy.

A készüléket kapcsolja ki és várja meg míg a vágó mechanizmus leáll és húzza ki a dugót a dugaszaljából mikor elhagyja munkahelyet.

Üzemelés közben a gépet sose döntse meg.

Készüléket ne tegye ki eső vagy nedvesség hatásának. Gépet tartsa száraz és tiszta helyen.

Sose próbálja ki iktatni a védelmi vészkikapcsolót.

Renndeltetés szerinti használat!

Készülék szálás és fás kerti hulladék zúzására készült. A gyűjtőkosár kizárólag zúzott anyag gyűjtésére szolgál (nem a tárolására). Sose lépjen a gyűjtő boksra.

Ezzel a géppel nem lehet más munkát végezni mint amire készült vagy amit nem tartalmaz a használati útmutató. Minden más használatot a gép rendeltetés elleni használatnak van tekintve. A következők károkért a gyártó nem felel. Vegye figyelembe, hogy ez a gép nem készült ipari használatra.

Szerelés

VIGYÁZZI! Karbantartás, tisztítás és szerelés esetén a készüléket ki kell kapcsolni és kihúzni a dugaszaljából. Ugyanezt kell elvégezni, ha a bevezető kábel megsérült vagy el van vágva.

Tartsa be a hálózati feszültséget: Az áramforrás feszültségének egyeznie kell a készülék típus címkéjén meg adottal.

A kis keresztmetszetű hosszabbító kábel lényegesen csökkenti a gép teljesítményét. A 25 m hosszú kábel minimálisan 3 x 1,5mm², 25 m felett minimálisan 2,5mm². VIGYÁZZI! Tilos nem előírás szerinti kábel használat. Hosszabbító kábel, dugaszalj, dugó –vízmentes és kültéri használatra jóváhagyott.

Kábelsatlakozásnak száraznak kell lennie és nem feketni a földön.

Ha kábel kábeldobon van akkor lekel tekerni.

Így járjon el (1-2 ábra):

- Készüléket vegye ki a csomagolásból, szerelje fel a tengelyt, szállító kerekeket és a gyűjtő bokszt (ábra. 1-2).

Üzemelés

Készüléket állítsa szilárd és egyenes aljazatra. A készüléket ne döntse meg és ne mozgassa, ha a motor megy.

VIGYÁZZI! Motor kikapcsolás után még forog.

Távolítsa el a fűdet a gyökerekről és akadályozza meg idegen tárgyak mint kövek, üveg, fém, műanyag vagy textília töltő garatba jutását vagyis a vágó hengerbe a gép megsérülhet.

Töltő garatnak üresnek kell maradnia.

Bekapcsolás:

BE/KI kapcsoló (ábra. 5) nyomja felfelé.

Kikapcsolás:

BE/KI kapcsoló (ábra. 5) nyomja lefelé.

Ismételt felfutás elleni biztosíték.

Az ismételt felfutás elleni biztosíték megakadályozza a gép megindulását áram kiesés után

A túlterhelés elleni biztosíték.

Ha a készülék ki van téve nagyobb túl terhelésnek (pl. vágóhenger leblokkolásnak), néhány másodperc alatt a gép le van állítva.

Munka utasítások:

- Csak annyi zúzóanyagot rakjon be ami nem tömi el a garatot.
- Ne zúzzon puha hulladékot szilárd anyag adalék nélkül, tegye mindjárt komposztba.
- Ügyeljen arra, hogy a zúzott anyag akadály nélkül essen a gyűjtőkosárba- eltömődés veszélye!
- Optimális eredményt akkor ér el, ha levágás utáni friss ágakat zúz.



Sose nyúljon a nyílásba, kikapcsolt motornál se. Kések élesek! Az ágakat a nyílásba segédeszközzel tegye be.

Megjelölés

Gyártmány biztonsága:

Gyártmány megfelel az EU szabványoknak	

Tilalmak:

Tilos dugóval húzni.	Védje eső és nedvesség ellen!

Intelmek:

Figyelmeztetés/vigyázz!	Figyelmeztetés veszélyes villamos feszültség
Figyelmeztetés elhajított tárgyak	Figyelmeztetés! Forgó készülék baleset veszélyes!

Nem beltéri használatra készült.	Ott lévő személyeket tartsa biztonságos távolságra a géptől.

Utasítások:

Általános intellem jel.	Használat előtt olvassa el a használati utasítást
Használjon fülvédőt és szemüveget.	Használjon védőkesztyűt

Környezet védelem:

Hulladékot szakszerűen semmisítse meg, ne ártson a környezetnek.	Papírelemző csomagoló anyagot újra feldolgozásra le kell adni
Hibás vagy javíthatatlan villamos készüléket megfelelő gyűjtőhelyen leadni	

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen Vigyázz - törékeny Csomagot fel felé állítani	Interseroh-Recycling

Műszaki adatok:

Feszültség /frekvencia	Max. bemenő teljesítmény
Fordulatszám/perc	Ág átmérője
	IPX4
Gyűjtő kosz tér fogata:	Védelem típusa
Tömege	Zajsint

Készüléket tisztítás és félreállítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a dugaszát.	Ne nyúljon a behúzó nyílásban! Baleset veszély!
---	---

Jótállás

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag anyag vagy gyártási hibából eredő hibákra vonatkozik. A garancia idő alatt történt reklamáció esetén mellékelni kell az eredeti vételt igazoló nyugtát az eladás dátumával.

Jótállás nem vonatkozik szakszerűtlen használatra pl. készülék túlterhelése, idegen beavatkozás vagy tárgy okozta sérülésekre, használati és szerelési útmutató be nem tartására, normális kopásra.

Fennálló veszélyek és biztonsági intézkedések

Fennálló villamos veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés
Elektromos érintkezés	Aramütés	Hibaáram kioldóval rendelkező bevezetés (FI)
Közvetett villamos érintkezés	Aramütés médiumon keresztül	Hibaáram kioldóval rendelkező bevezetés (FI)

Más veszély

Veszélyek	Leírás	Védő intézkedés
Elhajított tárgyak	Zúzott anyag, idegen tárgyak ki lehetnek hajtva a gépből és balesetet okozhatnak.	Viseljen mindig kesztyűt és védőszemüveget. Őn és közelbe álló személyek tartsák be a kellő biztonsági távolságot.
Megcsúszás, megbotlás vagy elesés.	Bevezető kábel és maga a készülék megbotlást okozhat.	A szerelés típusa szerint végezze el az ellenintézkedést. (megfelelő felállítási hely, jelölés stb.)

Kényszerhelyzet

Biztosítson a balesetnek megfelelő elsősegélyt és lehető leggyorsabban hívjon kvalifikált orvosi segítséget. Óvja a sebesülte további sebesülései ellen és nyugtassa meg.

Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivessz, azonnal pótolja vissza. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat:

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

Megsemmisítés

A berendezés megsemmisítése a gépen elhelyezett piktogrammból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát recikálható.

A csomagoló anyag kőrforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagoló anyag részei (pl. fólia, polisztrén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

Követelmények a kezelőre

A készülék használata előtt a kezelő figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Képzetség

Szakemberrel végzett részletes oktatáson kívül a készülék használatához nincs szükség különleges felkészítésre.

Minimális életkor

Géppel csak 16 évesnél idősebb személy dolgozhat. Kivételet képeznek azok serdülők akik szakképzés közben oktató felügyelete alatt dolgoznak a géppel.

Kiképzés

Készülék használatához elég szakember által végzett oktatás illetve a használati útmutató. Speciális oktatás nem szükséges.

Karbantartás és eltevés



Készüléket tisztítás és félreállítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a dugaszát.

Légnyílásokat és a gépet tartsa tisztán, pormentesen.

Tisztításra puha rongyot és finom szappanoldatot használjon. Akadályozza meg agresszív tisztító anyagok készülékre való hatását. Tilos agresszív, illó és maró anyagok használata.

Az elektromos kerti hulladék zúzó gépet évente egyszer ellenőriztesse szakképzett szakemberrel.

Készüléket védje nedvesség és por ellen.

Amennyiben a gépet nem használja takarja le és tegye száraz biztonságos helyre úgy, hogy gyermekek ne jussanak hozzá.

Kés cseréje (ábra. 4)



Kés cseréjénél viseljen biztonsági kesztyűt!

Nyissa fel a fedelet és lazítsa fel a kést (ábra. 4. Az Ön kerti hulladék zúzó gépébe forgó kés van beépítve. Ezért az első cserénél a kést csak meg kell fordítani és imbuzkulccsal ismét behúzni. Amennyiben megfordította/kicserélte mindkét kést, fedelet ismét zárja le.

Hibakeresés

A táblázat a lehető hibákat, lehető okait és eltávolítását írja le. Ha a problémát ennek ellenére nem tudja eltávolítani, hívjon szakembert.



Készüléket tisztítás és félreállítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a dugaszát.



Villamos áram okozta veszély!

Szimptomok	LEHETŐ OKOK	Eihárítása
Készülék nem működik	Gyűjtő bokszt nincs jól betéve	Gyűjtőbokszt tegye fel helyesen
	Töltő garat nincs jól felszerelve	Töltő garatot szerelje fel helyesen
	Hibás dugaszalj	Használjon más dugaszaljat
	Hibás hosszabbító kábel	Ellenőrizze illetve cseréljen kábelt
	Biztosíték bekapcsolt	Cserélje a biztosítékot
	Túlterhelés biztosíték bekacsolt	Nyomja le a túlterhelés biztosíték gombját (ábra A/8) és távolítsa el a blokációt „Üzemelés” fejezet szerint.
Zúzott anyag nincs behúzza	Zúzott anyag vizes és puha	A zúzóanyagot a gépbe betoló eszközzel nyomja be.
	Zúzott anyag beszorul a gépbe	Távolítsa el a beszorult anyagot (viseljen mindig kesztyűt)

Wprowadzenie

Aby mogli Państwo jak najdłużej cieszyć się nową elektryczną rozdrabniarką ogrodową, przed uruchomieniem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi oraz dołączonymi do niej wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Zaleca się także zachowanie instrukcji obsługi na wypadek, gdyby w przyszłości chcieli Państwo przypomnieć sobie funkcje produktu.

W ramach ciągłego udoskonalania naszych produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania modyfikacji technicznych mających na celu ich ulepszenie.

Niniejszy dokument jest oryginalną instrukcją obsługi.

Zawartość opakowania

Proszę wyjąć urządzenie z opakowania transportowego i skontrolować jego kompletność oraz obecność następujących części:

- Rozdrabniarka ogrodowa GH 2501
- 2x koła transportowe z kołpakami
- Oś
- Dopychacz
- Pojemnik
- 4x śruby z podkładkami
- Klucz imbusowy sześciokątny
- Klucz montażowy
- Oryginalna instrukcja obsługi

W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzeń elementów zawartości opakowania należy zwrócić się do sprzedawcy.

Masa zmontowanej maszyny wynosi 10,3 kg. Jeżeli jest to konieczne, należy wyjąć maszynę z opakowania transportowego korzystając z pomocy drugiej osoby.

Opis urządzenia

Wytrzymała rozdrabniarka ogrodowa z nożami tnącymi. Idealna do odpadów powstałych ze ścinki drzew i krzewów. Materiał rozdrabniany jest bez trudu przez stalowe noże o dwóch krawędziach tnących, co przyspiesza proces kompostowania. Samoczynne wciąganie materiału do rozdrobnienia o średnicy do 40 mm.

Rys. A

1. Dopychacz
2. Elektryczna rozdrabniarka ogrodowa
3. Śruba regulująca służąca ustawieniu wielkości materiału do rozdrobnienia
4. Zamknięcie pojemnika
5. Koło transportowe
6. Podpórki
7. Pojemnik
8. Wyłącznik przeciążeniowy
9. Włacznik/wyłacznik
10. Śruba otwierająca pokrywę

Dane techniczne

ELEKTRYCZNA ROZDRABNIARKA OGRODOWA GH 2501 #94372

Napięcie/częstotliwość:	230-240 V~50Hz
Moc silnika:	2500W (P1; S6 40%)*
Maks. liczba obrotów silnika:	4200 min ⁻¹
Rodzaj / klasa ochrony:	II (IP X4)
maks. Ø gałęzi:	maks. 45mm
Pojemność pojemnika:	45l
Poziom hałas:	106 dB*
Masa:	10,3 kg

*

Informacja dotycząca poziomu hałasu

Wartości pomiaru zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (wysokość 1,60m, odległość 1m) – tolerancja +3dB

**
Tryb pracy S6 40% oznacza profil obciążeniowy dopuszczający 40 sekund obciążenia i 60 sekund biegu jałowego, w praktyce dopuszcza się użytkowanie w trybie ciągłym.

OGólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi oraz zapoznać się z elementami obsługi i prawidłowym użytkowaniem urządzenia. Proszę zachować instrukcję obsługi, by móc z niej korzystać w przyszłości.

- Urządzenie jest zgodne z EN 61000-3-11 i podlega specjalnym warunkom przyłączeniowym. Oznacza to że niedopuszczalne jest korzystanie z niego w dowolnie wybranym punkcie przyłączeniowym.
- W przypadku nieodpowiednich warunków sieciowych, urządzenie może powodować przejściowe zmiany napięcia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w punktach przyłączeniowych, które nie przekraczają maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieciowej $Z_{max} = 0,233 \Omega$.
- Jako użytkownicy muszą Państwo upewnić się, w razie potrzeby w drodze konsultacji z dostawcą energii elektrycznej, że punkt przyłączeniowy, w którym chcą Państwo korzystać z urządzenia, spełnia powyższe wymagania.

Bezpieczna praca

Proszę utrzymywać porządek w miejscu pracy!

Skutkiem bałaganu w miejscu pracy mogą być wypadki.

Proszę uwzględnić wpływ otoczenia

Nie należy wystawiać urządzenia na deszcz. Nie należy korzystać z urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Należy zapewnić dobre oświetlenie.

Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu łatwopalnych płynów bądź gazów.

Nie dopuszczać do urządzenia innych osób!

Nie należy pozwalać innym osobom, szczególnie dzieciom, na dotykaniu urządzenia bądź kabla. Nie należy dopuszczać innych osób bezpośrednio do miejsca korzystania z urządzenia.

Właściwe przechowywanie!

W okresie, gdy urządzenie nie jest wykorzystywane, należy przechowywać je w suchym zamkniętym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

Nie należy przeciążać urządzenia!

Należy pracować w podanym zakresie wydajności.

Należy korzystać z urządzenia zgodnie z przeznaczeniem!

Nie należy wykorzystywać urządzenia do celów innych niż te, do których jest ono przeznaczone.

Urządzenie wymaga właściwej konserwacji!

Należy stosować się do wskazówek i przepisów w zakresie konserwacji. Należy regularnie kontrolować przewód urządzenia, zaś w przypadku uszkodzeń niezbędna jest jego wymiana na nowy przez fachowca. Należy regularnie kontrolować przedłużacze i wymieniać je w przypadku stwierdzenia uszkodzeń. Uchwyty powinny być suche i niezanieczyszczone olejem bądź tłuszczem.

Należy zachować ostrożność!

Proszę uważać podczas wykonywanych czynności. Pracę należy wykonywać rozsądnie. Proszę nie używać urządzenia, jeśli są Państwo zmęczeni.

OSTRZEŻENIE!

Używanie innych akcesoriów może nieść z sobą ryzyko odniesienia obrażeń.

Naprawy urządzenia należy zlecać fachowcom!

Urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez fachowców z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do wypadku podczas korzystania z urządzenia przez użytkownika.

Specyficzne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem pracy mechanizmu tnącego należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Jeżeli w trakcie korzystania z urządzenia kabel sieciowy ulegnie przerwaniu bądź uszkodzeniu, w żadnym wypadku nie wolno dotykać kabla – należy wyłączyć bezpiecznik danego obwodu.



Nigdy nie należy korzystać z urządzenia, którego kabel jest uszkodzony.



Należy pracować w rękawicach ochronnych, okularach ochronnych, nausznikach ochronnych, obuwia ochronnym i długich spodniach.

Wystający z urządzenia, dłuższy materiał do rozdrobnienia podczas wciągania może odprysnąć, należy zachować wystarczający odstęp i pracować uważnie.



Niebezpieczeństwo zranienia nożem obrotowym. Nigdy nie należy wkładać dłoni ani stóp do otworu wlotowego.



Należy uważać, by stojące w pobliżu osoby nie zostały trafione bądź zranione przez odpryskujące części.

Należy dopilnować, by znajdujące się w pobliżu osoby zachowały bezpieczną odległość od maszyny.

Przed dotknięciem urządzenia należy zacheć do chwili zatrzymania się wszystkich jego części.



Urządzenia nigdy nie należy używać w czasie deszczu.

Nie należy stawać na pojemniku.



Podczas użytkowania nie należy wkładać rąk do leja wrzutowego. Po wyłączeniu urządzenie pozostaje w ruchu przez kilkanaście sekund.

Nie należy zezwalać na korzystanie z urządzenia dzieciom lub osobom niepotrafiącym go obsługiwać oraz osobom posiadającym ograniczenia fizyczne, sensoryczne bądź intelektualne.

Przed uruchomieniem urządzenie należy zmontować zgodnie z załączoną instrukcją.

Należy używać bezpiecznika RCD i każdorazowo sprawdzać go przed użyciem urządzenia.

Należy używać wyłącznie przeznaczonych do użytku na zewnątrz, zabezpieczonych przed działaniem wody rozpryskowej przedłużaczy.



Nigdy nie należy dotykać wtyczki i kontaktu mokrymi bądź wilgotnymi rękami.

Nie należy najeżdżać na kabel sieciowy lub przedłużacz ani zginać, szarpać lub ciągnąć kabla sieciowego i przedłużacza. Należy chronić kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.



Podczas użytkowania w promieniu 3 metrów od urządzenia nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta. Osoba obsługująca urządzenie ponosi odpowiedzialność wobec osób trzecich w obrębie obszaru roboczego.

Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

Nie należy zakładać szerokich ubrań, zwisających sznurków ani krawatów.

Urządzenia należy używać w zapewniającym przestrzeń miejscu na równym, stabilnym podłożu.



Urządzenia nie należy używać na brukowanym lub wysypanym ziwnem podłożu. Wyrzucany materiał może powodować obrażenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy upewnić się, czy wszystkie śruby, nakrętki i inne elementy mocujące są dokręcone, zaś elementy zabezpieczające znajdują się na właściwych miejscach. Należy wymienić uszkodzone tabliczki ostrzegawcze i informacyjne.

Przed włączeniem należy upewnić się, że lej wrzutowy jest pusty.

Twarz i ciało powinny znajdować się z dala od leja wrzutowego.



Nie należy dopuścić, by dłoń, inne części ciała bądź odzież znalazły się zbyt blisko leja wrzutowego bądź otworu wrzutowego. Gałęzie należy wsuwać do otworu przy użyciu dopychacza.

Przed zawieszeniem bądź wyjęciem kosza na odpady należy wyłączyć urządzenie.

Należy zachować równowagę i stabilną postawę. Nie należy wychylać się zbyt mocno w przód, zaś podczas napełniania nie należy stać wyżej od poziomu, na którym znajduje się podstawa urządzenia.



Należy zawsze zachowywać odstęp od obszaru wrzutowego.

Należy bardzo uważać, by przeznaczony do rozdrobnienia materiał nie zawierał części metalowych, kamieni, butelek, puszek lub innych ciał obcych.

Jeżeli w mechanizmie tnącym znajdzie się ciało obce, urządzenie zacznie wydawać nietypowe odgłosy bądź wibrować, należy natychmiast wyłączyć rozdrabniarkę. Proszę wyciągnąć wtyczkę z kontaktu i postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Ocenić szkodę
- Wymienić wszystkie uszkodzone części bądź zlecić ich naprawę.
- Sprawdzić, czy części nie uległy poluzowaniu, w razie potrzeby zamocować.

Nigdy nie należy próbować naprawiać urządzenia, chyba że posiada się niezbędne kwalifikacje.

Proszę uważać, by rozdrobniony materiał nie zaklinował się w obszarze wrzutowym: uniemożliwia to jego wydobywanie i może spowodować odrzut do leja wrzutowego.

Jeżeli urządzenie ulegnie zatkananiu, należy je wyłączyć i poczekać do chwili zatrzymania się mechanizmu tnącego. Przed usunięciem pociętego materiału z urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Należy skontrolować, czy osłony i elementy ochronne są niezniszczone i właściwie zamontowane. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę ewentualnie przeprowadzić niezbędne prace konserwacyjne lub naprawcze.

Nie należy próbować modyfikować ustawień liczby obrotów silnika. W przypadku wystąpienia problemów należy zwrócić się do fachowca.

Otwór wentylacyjny powinien być zawsze czysty, wolny od pozostałości bądź innych odpadów, aby zapobiec uszkodzeniu silnika bądź ewentualnemu pożarowi.

Nigdy nie należy podnosić i przenosić maszyny przy włączonym silniku.

Opuszczając obszar roboczy za każdym razem należy wyłączyć urządzenie, poczekać do chwili zatrzymania się mechanizmu tnącego oraz wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Podczas użytkowania nie należy przechylać urządzenia.

Urządzenia nie należy narażać na działanie deszczu lub wilgoci. Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w suchym miejscu.

W żadnym wypadku nie należy wyłączać funkcji automatycznego wyłączania urządzenia.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do pozwalającego na kompostowanie rozdrabniania włóknistych i zdrewniałych odpadów z ogródków przydomowych i rekreacyjnych. Pojemnik służy wyłącznie do odbioru (nie do przechowywania) rozdrobnionego materiału. Nigdy nie należy stawiać na pojemniku.

Maszyny tej nie wolno wykorzystywać do wykonywania prac innych niż te, do wykonywania których została skonstruowana i które zostały opisane w instrukcji obsługi. Wszelkie wykraczające poza te ramy zastosowania uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za wynikające z tego szkody bądź urazy. Należy pamiętać, że urządzenie to zgodnie z przeznaczeniem nie zostało skonstruowane do użytku komercyjnego.

Montaż

Uwaga! Przed przeprowadzeniem prac w zakresie konserwacji, czyszczenia i montażu należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę. To samo należy zrobić, jeżeli kabel elektryczny został uszkodzony, nacięty lub uległ zapętleniu.

Właściwe napięcie sieciowe: napięcie źródła prądu musi być zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej urządzenia.

Przedłużacz o zbyt małym przekroju poprzecznym przewodu powoduje znaczne ograniczenie wydajności urządzenia. Dla przedłużaczy o długości do 25 m powinien on wynosić co najmniej 3 x 1,5 mm², natomiast dla kabli o długości ponad 25 m powinien wynosić co najmniej 2,5 mm². Uwaga! Nie wolno używać nieodpowiednich przedłużaczy. Przedłużacze, wtyczki i łącznik muszą być wodoszczelne i dopuszczone do użytkowania na zewnątrz budynków.

Łączniki kabli muszą być suche; nie powinny one leżeć na ziemi.

W przypadku korzystania z bębna do kabla, należy go rozwinąć.

Proszę postępować w następujący sposób (rys. 1-2):

- Proszę wyjąć urządzenie z opakowania i we wskazany na rys. 1-2 sposób zamontować oś, koła transportowe i pojemnik.

Użytkowanie

Urządzenie należy zawsze stawiać na stabilnym, poziomym podłożu. Nigdy nie należy przechylać urządzenia bądź poruszać nim przy włączonym silniku.

Uwaga! Silnik pracuje przez chwilę po wyłączeniu.

Należy usunąć ziemię z bryły korzeniowej oraz uniemożliwić dostanie się do leja wrzutowego i dalej do urządzenia oraz walców tnących ciał obcych, takich jak na przykład kamienie, szkło, metale, tworzywa sztuczne albo tekstylia, w przeciwnym razie urządzenie może ulec uszkodzeniu.

Lej wrzutowy musi być pusty.

Włączanie

Proszę przełączyć włącznik/wyłącznik (ON/OFF, rys. 5) do góry.

Wyłączanie

Proszę przełączyć włącznik/wyłącznik (ON/OFF, rys. 5) w dół.

Ochrona przed ponownym włączeniem


Ochrona przed ponownym włączeniem zapobiega nagłemu uruchomieniu urządzenia po przerwie w zasilaniu.

Ochrona przed przeciążeniem

Jeżeli urządzenie zostanie narażone na zbyt duże obciążenie (na przykład blokada walców tnących), po kilku sekundach nastąpi samoczynne wyłączenie urządzenia.


Wskazówki dotyczące użytkowania

- **Należy umieszczać w urządzeniu tyle materiału przeznaczonego do rozdrobnienia, by nie doszło do zatkania się leja wrzutowego.**
- **Miękkie, nieposiadające twardej konsystencji odpady nie powinny być rozdrabniane: odpady te należy kompostować bezpośrednio.**
- **Proszę zwrócić uwagę, żeby rozdrobniony materiał mógł swobodnie wpadać do pojemnika – niebezpieczeństwo zapchania!**
- **Najlepsze rezultaty uzyskają Państwo rozdrabniając świeże gałęzie krótko po ich ścięciu.**



 **Nigdy nie należy wkładać rąk do otworu – nawet przy wyłączonym silniku. Noże są ostre! Aby przesunąć rozdrobniony materiał w głąb otworu należy posłużyć się dopychaczem.**

Oznaczenia

Bezpieczeństwo produktu:

	
Produkt jest zgodny z odpowiednimi normami Wspólnoty Europejskiej	





Zakazy:

	
Zabrania się ciągnięcia za wtyczkę!	Chronić przed deszczem i wilgocią!




Ostrzeżenie:

	
Ostrzeżenie/Uwaga	Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym
	
Ostrzeżenie przed odpryskującymi częściami	Uwaga! Narzędzie obrotowe, niebezpieczeństwo zranienia!
	
Nieodpowiedni do stosowania w pomieszczeniach	Należy dopilnować, by stojące w pobliżu osoby powinny zachowywać bezpieczny odstęp od maszyny.



Nakazy:

	
Ogólny znak nakazu	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję
	
Należy użyć ochrony oczu i uszu	Należy użyć rękawic ochronnych



Ochrona środowiska:




	
Odpady wyrzucać we właściwy sposób, nie zanieczyszczać środowiska.	Opakowania kartonowe można oddać w punkтах przeznaczonych do tego celu punktach recyklingu.
	
Szkodliwe i/lub przeznaczone do wyrzucenia urządzenia elektryczne lub elektroniczne należy oddać w przeznaczonych do tego celu punktach recyklingu.	

Opakowanie:

	
Chronić przed wilgocią Uwaga, produkt delikatny Góra opakowania	Interseroh-Recykling

Dane techniczne:

	
Napięcie-częstotliwość	Maks. pobór mocy

	
Liczba obrotów na minutę	Ø – maksymalna średnica galezi
	IPX4
Objętość pojemnika	Rodzaj ochrony
	
Masa	Poziom hałasu
	
Przed czynnościami konserwacyjnymi bądź czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę!	Nie wkładać rąk do otworu wrzutowego! Niebezpieczeństwo zranienia!

Gwarancja

Gwarancja obejmuje 12 miesięcy w przypadku wykorzystania komercyjnego i 24 miesiące dla użytkowników indywidualnych. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z dniem zakupu urządzenia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie wady spowodowane usterkami materiału bądź powstałe w wyniku błędu producenta. W przypadku objętych gwarancją roszczeń z tytułu wady należy dołączyć dowód zakupu, na którym powinna znajdować się data zakupu.

Gwarancja nie obejmuje niewłaściwego użytkownika, na przykład przeciążania urządzenia, używania siły, uszkodzeń spowodowanych przez osoby trzecie, ciała obce, jak również wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi i schematu budowy oraz normalnego zużycia.

Pozostałe zagrożenia i środki ochrony**Pozostałe zagrożenia elektryczne:**

Zagrożenie	Opis	Środki ochrony
Bezpośredni kontakt elektryczny	Porażenie prądem	Wyłącznik różnicowoprądowy RCD
Niebezpieczne dni kontakt elektryczny	Pośrednie porażenie prądem	Wyłącznik różnicowoprądowy RCD

Inne niebezpieczeństwa:

Zagrożenie	Opis	Środki ochrony
Wyrzucane obiekty	Rozdrabniany materiał, ciała obce i tym podobne obiekty mogą zostać wyrzuczone z urządzenia i spowodować obrażenia	Należy zawsze nosić rękawice i okulary ochronne. Użytkownik i znajdujące się w pobliżu osoby powinny zachować bezpieczny odstęp.
Poślizgnięcie, potknięcie się lub upadek osób	Kabel sieciowy i samo urządzenie mogą stanowić	W zależności od miejsca ustawienia należy podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze.

	zagrożenie upadkiem.	(odpowiednie miejsce użytkowania, oznaczenie miejsca użytkowania itp.)
--	----------------------	--

Postępowanie w nagłych przypadkach

W zależności od obrażeń należy wdrożyć niezbędne środki pierwszej pomocy oraz jak najszybciej wezwać wykwalifikowaną pomoc lekarską. Rannego należy chronić przed dalszymi obrażeniami i zapewnić mu spokój.

W związku z możliwością wypadku, w miejscu użytkowania powinna znajdować się łatwo dostępna, odpowiadająca DIN 13164 apteczka. Wykorzystane materiały z apteczki należy niezwłocznie uzupełnić. Wzywając pomoc, należy podać następujące dane:

5. Miejsce wypadku
6. Rodzaj wypadku
7. Liczba rannych
8. Rodzaj obrażeń

Usuwanie odpadów

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów znajdują się na pictogramach umieszczonych na urządzeniu i na opakowaniu. Opis poszczególnych znaczeń znajduje się w rozdziale „Oznaczenia”.

Usuwanie opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały opakowaniowe zazwyczaj wybierane są z uwzględnieniem kryteriów dotyczących ochrony środowiska i technologii usuwania odpadów, w związku z czym nadają się do recyklingu. Ponowne wprowadzenie opakowania do obiegu materiałowego pozwala na oszczędzanie surowców oraz ogranicza produkcję odpadów.

Części opakowania (na przykład folia, Styropor®) mogą być niebezpieczne dla dzieci. **Zachodzi możliwość uduszenia!**

Elementy opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i możliwie szybko usunąć.

Wymogi wobec obsługującego

Przed rozpoczęciem użytkowania osoba obsługująca urządzenie musi z uwagą przeczytać instrukcję obsługi.

Kwalifikacje

Poza dokładnym instruktażem ze strony kompetentnej osoby, użytkowanie urządzenia nie wymaga żadnych specjalnych kwalifikacji.

Minimalny wiek

Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które ukończyły 16 rok życia. Wyjątek stanowi odbywające się pod nadzorem nauczyciela użytkowanie przez młodzież w ramach kształcenia zawodowego.

Szkolenie

Użytkowanie urządzenia wymaga jedynie odpowiedniego instruktażu. Specjalne szkolenia nie są konieczne.

Konserwacja i przechowywanie



Przed podjęciem czynności konserwacyjnych lub rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.

Otwór wentylacyjny i obudowa powinny być czyste i niezakurzone.

Do czyszczenia należy używać miękkiej szmatki i łagodnego roztworu mydła. Unikać bezpośredniego kontaktu urządzenia z silnymi środkami czyszczącymi. Nie wolno stosować agresywnych, lotnych bądź żrących środków czyszczących.

Raz w roku należy zlecić przegląd elektrycznej rozdrabniarki ogrodowej wykwalifikowanemu, posiadającemu odpowiednie uprawnienia fachowcom.

Należy chronić urządzenie przed wilgocią i kurzem.

W przypadku dłuższych okresów nieużywania, urządzenie należy przechowywać pod przykryciem w suchym, bezpiecznym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

Wymiana noży (rys. 4)



Podczas wymiany noży należy używać rękawic ochronnych!

Otworzyć pokrywę i wyjąć nóż w sposób pokazany na rysunku 4.

W rozdrabniarce ogrodowej fabrycznie zamontowano nóż dwuostrzowy. W związku z tym, podczas pierwszej wymiany należy jedynie obrócić nóż i przykręcić go przy pomocy sześciokątnego klucza imbusowego. Po obrocie/wymianie obydwu noży należy zamknąć pokrywę.

Wyszukiwanie błędów

Tabela wskazuje błędy, ich możliwe przyczyny oraz potencjalne środki zaradcze. Jeżeli mimo to nie można usunąć problemu, należy poradzić się fachowca.



Przed podjęciem czynności konserwacyjnych lub rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

Symptomy	Możliwa przyczyna	Środki zaradcze
	Niewłaściwie umieszczony pojemnik	Zamontować pojemnik we właściwy sposób
	Niewłaściwie zamontowany lej wrzutowy	Zamontować lej wrzutowy we właściwy sposób
	Uszkodzone gniazdko	Użyć innego gniazdko
	Uszkodzony przedłużacz	Sprawdzić kabel, ewentualnie dokonać wymiany
	Przepalony bezpiecznik	Wymienić bezpiecznik
	Uruchomienie zabezpieczenia przed przeciążeniem	Nacisnąć przycisk Zabezpieczenie przed przeciążeniem (rys. A/8) i usunąć blokadę w sposób opisany w sekcji „Obsługa”.
Materiał do rozdrobnienia nie jest wciągany	Materiał do rozdrobnienia jest mokry i miękki	Należy użyć dosuwacza w celu dopchnięcia w głąb maszyny materiału do rozdrobnienia
	Materiał do rozdrobnienia utknął w maszynie	Usunąć blokujący materiał (należy zawsze używać rękawic ochronnych)

Serwis

Mają Państwo **pytania techniczne? Chcą Państwo złożyć reklamację? Potrzebują Państwo części zamiennych lub instrukcji obsługi?**

Na naszej stronie internetowej www.guede.com w sekcji **Serwis** szybko i bezproblemowo rozwiążemy Państwa problem. Prosimy o pomoc w udzieleniu Państwu pomocy. Aby móc zidentyfikować urządzenie w przypadku reklamacji, niezbędne są: numer seryjny, numer artykułu i rok produkcji. Dane te znajdują się na tabliczce znamionowej. Celem zapewnienia stałej dostępności tych danych, prosimy o ich wpisanie poniżej.

Numer seryjny:

Numer artykułu:

Rok produkcji:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Faks: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-mail: support@ts.guede.com

Ważne informacje dla klienta

Proszę pamiętać, że zwrot w okresie gwarancyjnym lub po jego upływie zasadniczo powinien być dokonywany z wykorzystaniem oryginalnego opakowania. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych uszkodzeń w transporcie oraz związanych z nimi sporów. Tylko oryginalny karton zapewni Państwa urządzeniu najlepszą ochronę, a co za tym idzie, sprawne rozwiązanie problemu.

Introducción

Para asegurarse de que puede disfrutar de su nueva trituradora eléctrica de jardín durante el mayor tiempo posible, rogamos que lea cuidadosamente las instrucciones de funcionamiento y las instrucciones de seguridad adjuntas antes de usarla. También se recomienda conservar las instrucciones de uso en caso de que desee consultar las funciones del artículo en el futuro. En el marco del desarrollo continuo de los productos, nos reservamos el derecho de introducir cambios técnicos para mejorar nuestros productos.

El presente documento es el manual de instrucciones original.

Volumen de suministro

Extraiga el dispositivo del embalaje de transporte y compruebe que las siguientes piezas estén completas y presentes:

- GH 2501
- 2x Ruedas de transporte
- 2x Tapacubos
- 2x Tornillo de tuerca
- 2x Lavadora
- 2x Manga
- Axis
- Ayuda para la alimentación
- La bolsa de la captura
- 4 tornillos con arandelas + Llave Allen
- Llave de instalación

Si faltan piezas en el volumen de suministro o están dañadas, póngase en contacto con su distribuidor.

La máquina pesa 10,3 kg cuando está ensamblada. Si es necesario, eleve el dispositivo del embalaje de transporte mediante dos personas.

Descripción del dispositivo

Robusta trituradora de jardín con unidad de corte de cuchillo. Ideal para residuos de árboles y arbustos. La hoja de acero reversible de la trituradora tritura fácilmente el material triturado, acelerando así el compostaje. Toma independiente del material triturado a Ø40 mm.

GH 2501 #94372 (Fig.A)

1. ayuda para la alimentación
2. trituradora de jardín
3. rueda de transporte
4. pies
5. bolsa de captura
6. Protección contra la sobrecarga - RESET
7. Interruptor de encendido y apagado
8. Tornillo para abrir el capó

Datos técnicos

TRITURADORA DE JARDÍN GH 2501 #94375

Conexión/frecuencia:	230-240V~50Hz
Potencia del motor:	2500W P40, S6-40%**
Velocidad de ralentí:	4200 min-1
Tipo de protección:	II IPX4
Ø máx. de la corredera telescópica:	máx. 45mm
Volumen de la bolsa recolectora:	45l
Especificación del valor de ruido:	LWA 106 dB *
Peso:	10,3 kg

Especificación del valor de ruido: LWA 106B *
Peso: 10,3kg

*

Información sobre el valor del ruido

Valores medidos determinados de acuerdo con la Directiva 2000/14/CE (1,60 m de altura, 1 m de distancia) - Tolerancias de medición +-3dB

**

El modo de funcionamiento S6 40 % describe un perfil de carga que asume 40 segundos de carga y 60 segundos de ralentí; el funcionamiento continuo es permisible para el uso práctico.

Instrucciones generales de seguridad



Por favor, lea atentamente este manual de instrucciones. Familiarícese con los elementos de mando y el uso adecuado de la unidad. Conserve el manual de instrucciones en un lugar seguro para su uso posterior.

Trabajo seguro

¡Mantenga su área de trabajo ordenada!

El desorden en el lugar de trabajo puede derivar en accidentes.

Tenga en cuenta las influencias del entorno

No exponga el dispositivo a la lluvia. No utilice el dispositivo en un ambiente húmedo o mojado. Proporcione una buena iluminación. No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases combustibles.

¡Mantenga alejadas a otras personas!

No permita que otras personas, especialmente niños, toquen el dispositivo o el cable. Manténgalos alejados del lugar de uso inmediato.

¡Almacenamiento correcto!

Los dispositivos no utilizados deben almacenarse en un lugar seco, cerrado y fuera del alcance de los niños.

¡No sobrecargue su dispositivo!

Trabaje en el rango de potencia indicado.

¡Utilice el dispositivo correcto!

No utilice el dispositivo para fines para los que no esté destinado.

¡Mantenga su dispositivo con cuidado!

Siga las normas de mantenimiento y las indicaciones.

Compruebe periódicamente el cable del dispositivo y, si estuviera dañado, solicite a un especialista acreditado que lo sustituya.

Compruebe periódicamente los cables de extensión y sustitúyalos si estuvieran dañados.

Mantenga las asas secas y libres de aceite y grasa.

¡Manténgase siempre alerta!

Preste atención a lo que está haciendo.

Realice el trabajo con sensatez. No utilice el dispositivo cuando esté cansado.

¡ADVERTENCIA!

El uso de otros accesorios puede provocar lesiones.

¡Encargue la reparación de su dispositivo a un especialista!


Este dispositivo cumple con las normas de seguridad pertinentes. Las reparaciones solo pueden realizarse por un técnico cualificado utilizando piezas de repuesto originales. De lo contrario, pueden producirse accidentes para el usuario.

Instrucciones de seguridad específicas del dispositivo



Antes de trabajar en el mecanismo de corte, apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

Si el cable de alimentación se corta o se daña durante el funcionamiento, no lo toque bajo ninguna circunstancia y desactive el fusible del circuito afectado.

 Nunca opere el dispositivo con un cable dañado.



Use guantes protectores, gafas, protección auditiva, zapatos resistentes y pantalones largos.

El material triturado más largo que sobresale de la máquina puede golpear como una varilla cuando es arrastrado hacia el interior. Mantenga una distancia suficiente y trabaje con cuidado.



Peligro por la rotación de la cuchilla de corte. Nunca ponga las manos o los pies en la abertura. (Fig. D)



Asegúrese de que las personas que estén cerca no sean golpeadas o lesionadas por las piezas que se tiran.


Mantenga a las personas que estén cerca a una distancia segura de la máquina.

Espere hasta que todas las partes del aparato se hayan detenido antes de tocarlas.



Nunca use el dispositivo en caso de lluvia.

Nunca se sitúe de pie sobre la caja colectora.


Nunca  introduzca la mano en la tolva de alimentación durante el funcionamiento. Después de apagarse, el dispositivo sigue funcionando durante unos segundos.

Los niños o las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo, así como las personas con capacidades psíquicas, sensoriales o intelectuales limitadas, no deben manejar el dispositivo.


Antes de encenderlo, el dispositivo debe ser montado según las instrucciones adjuntas.

Use un interruptor RCD y compruébelo antes de cada uso.

Utilice únicamente cables de extensión a prueba de salpicaduras aprobados para uso en exteriores.

 Nunca toque el enchufe y la toma con las manos húmedas o mojadas.


Nunca atropelle, apriete, arrastre o tire del cable de alimentación o del cable de extensión. El cable protege del calor, el aceite y los bordes afilados.

 Durante la operación no se permite la entrada de personas o animales en un radio de 3 metros. El operador es responsable ante terceros en el área de trabajo.

Emplee únicamente accesorios originales.

No use ropa suelta, cuerdas o corbatas colgantes.


Operar el dispositivo en un espacio libre con una superficie plana y sólida.

 Nunca opere el dispositivo en una superficie pavimentada o con gravilla. El material expulsado puede causar lesiones.

Compruebe que todos los tornillos, tuercas y demás sujeciones estén bien apretados y que los dispositivos de seguridad estén bien colocados antes de la puesta en marcha. Reemplazar los signos de advertencia e información dañados o ilegibles.


Antes de encenderlo, cerciéndose de que la tolva de alimentación esté libre.

Mantenga su cara y su cuerpo a distancia de la tolva de alimentación.

 Evite que sus manos, otras partes del cuerpo o la ropa se acerquen demasiado a la tolva de alimentación o a la abertura de descarga. (Fig. D)

Apague la unidad antes de colocar o quitar la bolsa colectora.

Garantice siempre un equilibrio estable y una posición segura. No se incline demasiado hacia adelante y nunca se sitúe a una altura superior al pie del aparato durante el llenado.

 Manténgase siempre a distancia de la zona de expulsión.

Tenga sumo cuidado en asegurarse de que no existan partes metálicas, piedras, botellas, latas u otros cuerpos extraños en el material a procesar.

Apague el dispositivo inmediatamente si el mecanismo de corte es golpeado por un objeto extraño, la máquina hace un ruido inusual o comienza a vibrar. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y proceda de la siguiente manera:

- Examine el daño
- Reemplace todas las partes dañadas o solicite su reparación.
- Compruebe si las piezas están sueltas y fíjelas si es necesario.

Nunca intente reparar la unidad a menos que disponga del entrenamiento necesario.

Asegúrese de que el material procesado no se acumule en la zona de expulsión; esto dificultará el transporte y puede provocar un retroceso en la tolva de alimentación.

Si la máquina se atasca, apáguela y espere a que la cortadora se detenga. Desconecte el enchufe de la toma antes de sacar el material triturado de la máquina.

Compruebe que las cubiertas y los protectores no estén dañados y que estén correctamente colocados. Realice cualquier trabajo de mantenimiento o reparación necesario antes de su uso.

No intente modificar el ajuste de velocidad del motor. Si hay algún problema, contacte con un especialista.

Mantenga siempre las ranuras de ventilación libres de residuos u otros depósitos a fin de evitar daños en el motor o posibles incendios. Nunca levante o lleve la máquina con el motor en marcha.

Apague el aparato, espere a que la unidad de corte se detenga y separe el enchufe cuando salga del área de trabajo.

Nunca incline el dispositivo durante su funcionamiento.

Nunca exponga el dispositivo a la lluvia o la humedad. Guarde el dispositivo únicamente en un lugar seco.

No intente desactivar el cierre forzado bajo ninguna circunstancia.

Uso previsto

El dispositivo está diseñado para el compostaje de residuos fibrosos y leñosos de la casa y los jardines de hobby. La bolsa o caja colectoras solo sirve para recoger (no para almacenar) el material triturado. Nunca se sitúe de pie sobre la caja colectoras.

Cualquier uso más allá se considera uso impropio. El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones resultantes. Por favor, tenga en cuenta que nuestros dispositivos no están diseñados para uso comercial.

Montaje GH 2501 #94372 (Fig. B)

¡Atención! Antes de realizar los trabajos de mantenimiento, limpieza y montaje, el aparato debe estar apagado y debe extraerse el enchufe de la red. Haga lo mismo si el cable de alimentación está dañado, cortado o enredado.

Observe el voltaje de la red: El voltaje de la fuente de alimentación debe corresponder a las especificaciones de la placa de identificación del dispositivo.

Un cable alargador con una sección transversal demasiado pequeña del conductor causa una reducción significativa del rendimiento del dispositivo. Para cables de hasta 25 m de longitud, al menos 3 x 1,5mm², para cables de más de 25m de longitud, al menos 2,5mm². ¡Atención! No se pueden utilizar cables de extensión no conformes. El cable de extensión, el enchufe y el acoplamiento deben ser impermeables y estar aprobados para su uso en el exterior.

Las conexiones de los cables deben estar secas y no deben hallarse en el suelo.

Si se emplea un tambor de cable, debe ser desplegado.

Proceda de la siguiente manera para el GH 2501 #94372:

- Extraiga el dispositivo del embalaje.
- Extraiga la caja colectoras y fije los pies a la unidad tal y como se muestra.
- Acople el chasis y las ruedas de transporte.
- Coloque el cuerpo de la máquina en la base.
- Ahora, fije el cuerpo de la máquina a la base.
- Coloque la caja colectoras debajo de la unidad y bloquéela usando la palanca para bloquear la caja ¡Atención! Ausencia de función cuando no existe bloqueo.

Funcionamiento

Coloque siempre el aparato en una superficie firme y horizontal. Nunca incline o mueva el aparato con el motor en marcha.

¡Atención! El motor sigue funcionando después de apagarse.

Elimine la tierra del cepellón y evite que penetren cuerpos extraños como piedras, vidrio, metales, plásticos o textiles en la tolva de alimentación y, por lo tanto, en el aparato y el rodillo de corte, ya que de lo contrario el aparato podría resultar dañado.

La tolva de alimentación debe estar vacía.

Conexión

Presione el botón verde de inicio (Fig. A/2)

Desconexión

Presione el botón rojo de parada (Fig. A/2)

Protección contra re arranque

La protección contra el re arranque evita que la unidad se ponga en marcha de repente después de un fallo de alimentación.

Retroceso

Manteniendo pulsado el botón de retroceso (Fig. A/3B) y, según el modelo, también el botón verde de inicio (Fig. A/2), el rodillo de corte gira entonces en dirección contraria y libera el material bloqueado.

Protección contra sobrecargas

Si la unidad se somete a una carga excesiva (por ejemplo, bloqueo del rodillo de corte), la unidad se detendrá después de unos segundos.

Instrucciones de trabajo

Alimentación de material

Simplemente introduzca el material triturado en la máquina. El rodillo de corte rotativo atrae automáticamente el material.

- **Inserte solo la cantidad de material de trituración necesaria para evitar que la tolva de alimentación se obstruya.**
- **No corte los residuos blandos sin una consistencia sólida, sino que compóstelos directamente.**
- **Asegúrate de que el material triturado pueda caer en la caja o bolsa colectoras sin obstrucción - ¡peligro de retroceso!**
- **Obtendrá resultados óptimos si corta las ramas frescas poco después de haberlas cortado.**

Reajuste de la placa de presión


La placa de presión se ajusta en la fábrica y no necesita ajustarse antes de la operación inicial. La placa de presión debe ser reajustada debido al desgaste, por ejemplo, si las ramas están conectadas como cadenas y no se cortan correctamente.

Proceda de la siguiente manera:



Con el motor en marcha, gire el mando de ajuste (Fig. A/6 o Fig. C/7C) en el sentido de las agujas del reloj en pequeños intervalos hasta que escuche un ligero ruido de roce. El rodillo de corte desbasta la placa de presión a la distancia correcta. Realice únicamente el ajuste necesario. De lo contrario, la placa de presión se desgastará innecesariamente rápido.

Marcas

Seguridad del producto:

	
Este producto cumple con las normas pertinentes de la Comunidad Europea	





Prohibiciones:

	
¡Prohibido tirar del enchufe!	¡Proteger de la lluvia y de la humedad!




Advertencia:

	
Advertencia/Atención	Advertencia de tensión eléctrica peligrosa
	
Advertencia de partes proyectadas	¡Advertencia! Herramienta rotativa ¡Riesgo de lesiones!
	
No es apto para su uso en interiores	Mantenga a las personas que estén cerca a una distancia segura de la máquina



Obligaciones:


	
Signo de obligación general	Leer el manual de instrucciones antes del uso
	
Utilizar protección para los ojos y auditiva	Utilizar guantes de protección

Protección del medioambiente:






	
No elimine los residuos en el medioambiente, sino de forma adecuada.	El material de cartón del embalaje puede entregarse en los puntos de reciclaje designados.
	
Los dispositivos eléctricos o electrónicos dañados y/o a eliminar deben entregarse en los puntos de recogida adecuados para su reciclaje.	

Embalaje:

	
Proteger de la humedad	Orientar el paquete hacia arriba

	
Interseroh-Recycling	

Datos técnicos:

	
Conexión	Peso
	IPX4
Consumo máximo de energía	Clase de protección
	
Unidad de empuje Ø-Astein	Volumen de la bolsa o caja colectoras

Garantía

El periodo de garantía es de 12 meses para un uso industrial y de 24 meses para consumidores privados. Este comenzará en el momento de la compra del dispositivo.

La garantía cubre únicamente defectos causados por fallos de material o de fabricación. En caso de reclamación por un defecto a efectos de la garantía, deberá presentarse la factura original con la fecha de compra.

La garantía no cubre el uso indebido, por ejemplo, sobrecarga del dispositivo, uso de la violencia, daños causados por influencias externas, cuerpos extraños, incumplimiento de las instrucciones de uso y montaje, así como el desgaste normal.

Peligros residuales y medidas de protección

Peligros residuales eléctricos:

Peligro	Descripción	Medida(s) de protección
Contacto eléctrico directo	Descarga eléctrica	Interruptor de corriente de falla FI
Contacto eléctrico indirecto	Descarga eléctrica debido a medio	Interruptor de corriente de falla FI

Otros peligros:

Peligro	Descripción	Medida(s) de protección
Objetos proyectados	Material triturado, cuerpos extraños o similares pueden ser expulsados del aparato y causar lesiones	Use siempre guantes y gafas de seguridad.
		Manténgase tanto usted como las personas a su alrededor a una distancia de seguridad suficiente
Resbalón, tropiezo y caída de personas	Preste atención a no tropezar con el cable de alimentación y el propio dispositivo.	Según el tipo de instalación, tome las contramedidas adecuadas (lugar de instalación adecuado, marcado del lugar de instalación, etc.)

Comportamiento en caso de emergencia

Lleve a cabo las medidas de primeros auxilios necesarias para la lesión correspondiente y solicite asistencia médica cualificada lo más rápido posible.

Mantenga a la persona afectada protegida de otros posibles daños y tranquilízela.

En caso de accidente, siempre se debe disponer de un botiquín de primeros auxilios según DIN 13164 en el lugar de trabajo. Cualquier material retirado del botiquín de primeros auxilios debe ser repuesto inmediatamente.

Cuando solicite ayuda, proporcione la siguiente información:

1. Lugar del accidente
2. Tipo de accidente
3. Número de heridos
4. Tipo de lesiones

Eliminación

Las instrucciones de eliminación pueden consultarse en los pictogramas del dispositivo o del embalaje. Puede encontrar una descripción de los significados individuales en el capítulo "Marcado".

Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege al dispositivo contra daños durante el transporte. Por lo general, los materiales de embalaje se seleccionan según criterios compatibles con el medioambiente y la eliminación de residuos, por lo que son reciclables.

El retorno del embalaje al ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce la cantidad de residuos. Las distintas partes del embalaje (p. ej., láminas, Styropor®) pueden ser peligrosas para los niños. **¡Existe peligro de asfixia!**

Mantenga las piezas del embalaje fuera del alcance de los niños y elimínelas lo antes posible.

Requisitos del operador

El operador debe leer detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.

Cualificaciones

Aparte de haber recibido una instrucción detallada por parte de una persona competente, no es necesaria ninguna cualificación especial para el uso del dispositivo.

Edad mínima

Solo personas que ya hayan cumplido los 16 años de edad pueden utilizar el dispositivo. Una excepción será el uso por parte de adolescentes en caso de formación profesional para conseguir su capacitación bajo la supervisión de un instructor.

Capacitación

El uso del dispositivo requiere solo una instrucción adecuada. No es necesaria una capacitación especial.

Servicio

¿Tiene preguntas técnicas? ¿Una queja? ¿Necesita alguna pieza de repuesto o un manual de instrucciones?

En nuestro sitio web www.guede.com, en la sección **Servicio**, le ayudaremos de forma rápida y sin burocracia. Por favor, ayúdenos a ayudarlo. Para poder identificar su dispositivo en caso de reclamación, necesitamos el número de serie, así como el número de artículo y el año

de construcción. Encontrará todos estos datos en la placa de características. Por favor, introduzca los siguientes datos a continuación para poder tenerlos siempre a mano.

Número de serie:

Número de artículo:

Año de construcción:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Correo electrónico:
support@ts.guede.com

Información importante para el cliente

Por favor, tenga en cuenta que la devolución, tanto dentro como fuera del periodo de garantía, debe realizarse en el embalaje original. Gracias a esta medida, se evitan de forma eficaz daños de transporte innecesarios y su regulación, a menudo conflictiva. Su dispositivo está protegido de forma óptima únicamente en el embalaje original y, por lo tanto, garantiza así un procesamiento sin problemas.

Mantenimiento y almacenamiento

Mantenga las ranuras de aire y la carcasa libres de polvo y suciedad.

Utilice un paño suave y una solución jabonosa suave para la limpieza. Evite el contacto directo de productos de limpieza agresivos con el dispositivo. No utilice productos de limpieza agresivos, volátiles o corrosivos.

Solicite la inspección de la trituradora eléctrica de jardín una vez al año por un profesional calificado y aprobado.

El dispositivo debe estar protegido contra la humedad y el polvo.

Cuando no se utilice durante un periodo de tiempo prolongado, mantenga el dispositivo cubierto y en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.

Localización de averías

La tabla muestra los posibles errores, sus posibles causas y las posibles soluciones. Si aún así no puede resolver el problema, consulte a un técnico cualificado.



Desconecte el dispositivo y desenchufe el cable de alimentación antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.



Riesgo de descarga eléctrica.

Síntomas	Posibles causas	Solución
La máquina no funciona	La caja colectorora no está correctamente insertada	Monte la caja colectorora correctamente
	La tolva de alimentación no está correctamente montada	Montar la tolva de alimentación correctamente
	Enchufe defectuoso	Utilizar una toma de corriente diferente
	Cable alargador dañado	Revise el cable y sustitúyalo si es necesario
	El fusible ha saltado	Cambiar el fusible
	La protección	Presione el botón de

	contra sobrecargas ha saltado	protección contra sobrecarga (Fig. A/2, Fig.D/1) y elimine el bloqueo como se describe en el apartado "Funcionamiento".
El material triturado no se introduce	El material cortado es húmedo y suave	Use el empujador para empujar el material triturado dentro de la máquina
	El material triturado se atasca en la máquina	Retire el material triturado que lo bloquea (use siempre guantes de seguridad)
		Pulse el botón de retroceso o elimine el bloqueo como se describe en el apartado "Funcionamiento".

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente, que les appareils indiqués ci-dessous répondent, du point de vue de leur conception, construction et réalisation ainsi que leur mise sur le marché, aux exigences fondamentales en matière de santé et d'hygiène des directives CE. Toute modification de l'appareil non autorisée entraîne la perte de validité de la présente déclaration.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidsverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smernice EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítás azonosítási nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, a hogy a lentiékből megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai szabályzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higijeno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обращение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podsta-wowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürüldüğümüz modellerin tasarım ve yapılırlar itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklikle durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Traducción De La Declaración De Conformidad Ce Original

Por la presente declaramos que, debido a su diseño y construcción, los dispositivos descritos a continuación, en los modelos comercializados por nuestra parte, cumplen con los requisitos fundamentales de seguridad y salud de las Directivas CE. En caso de modificación no autorizada de los dispositivos, esta declaración perderá su validez.

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebruikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primijenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primijenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanılan uyum normları | Normas armonizadas aplicadas

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EU | Desbetreffende EG-Richtlinien | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primjenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primjenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Илгилі AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

2014/35/EU

2014/30/EU

1935/2004/EC

1907/2006/EC

2011/65/EU&2015/863/EU

2016/426/EU

2016/425/EU (PPE)

2014/29/EU

2006/42/EC

2015/1188/EU

Annex IV

Notified Body Name:
No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

97/68/EC & 2016/1628/EU

Emission No.:

2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на съответствие | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirme usulü | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

Annex VI

Wolpertshausen,

L_{WA} dB (A)

Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdruk niveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmerjena razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L_{WA} dB (A)



Helmut Arnold

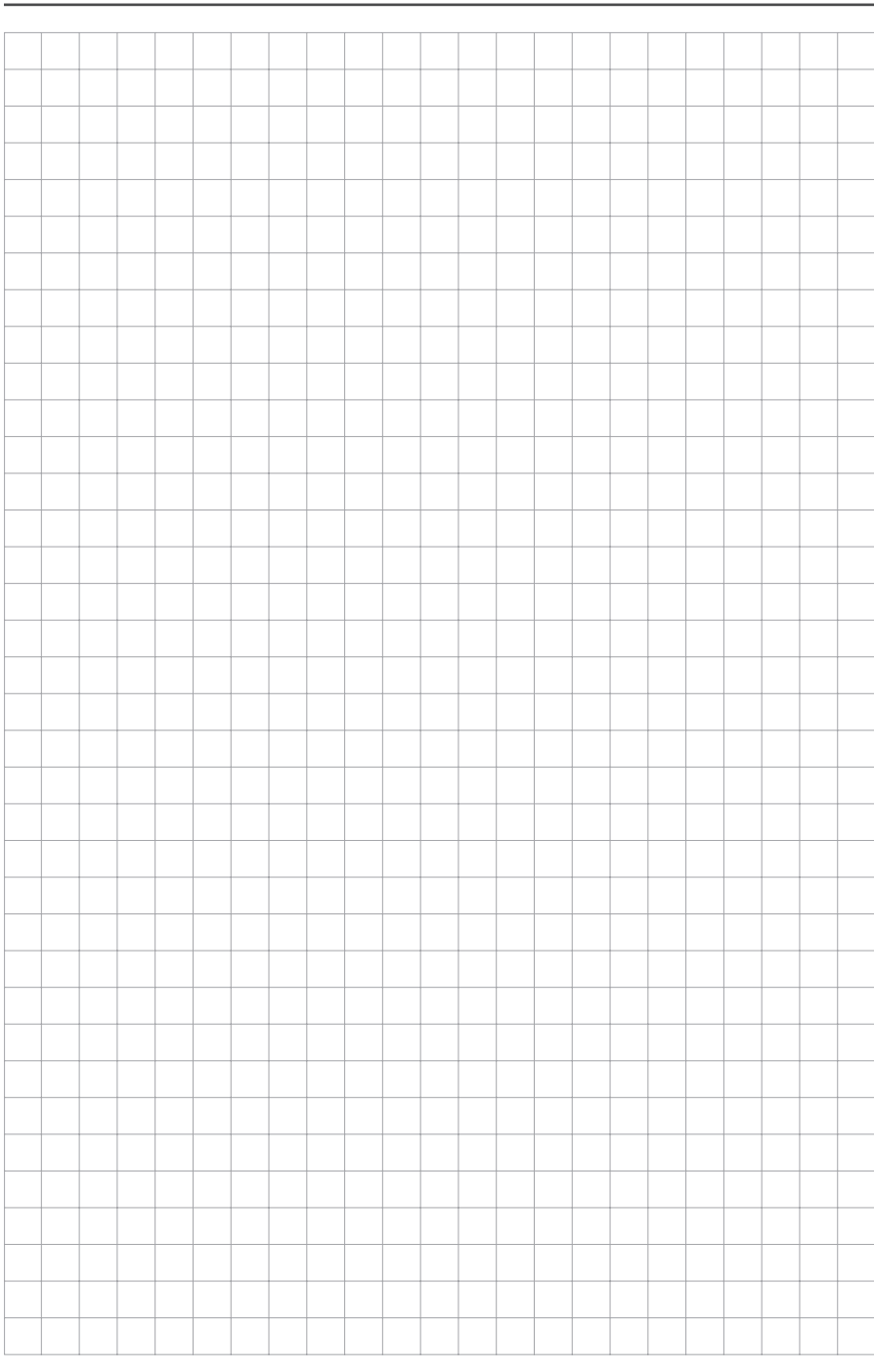
Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konatel | Ügyvezető igazgató | Direktor | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General
Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocněn k sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviti technické podklady. | Műszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicik sı elaboreze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmişdir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos



GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland
Tel.: +49-(0)7904/700-0
Fax.: +49-(0)7904/700-250
eMail: info@guede.com

